

Zeitschrift: Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

Herausgeber: Bauen + Wohnen

Band: 21 (1967)

Heft: 12: Bauen in England = Construction en Angleterre = Building in England

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 22.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Das alles

bietet Ihnen der vollsynthetische Teppichboden *Syntolan*:

Elegant, strapazierfest und extrem pflegeleicht. Das ideale Make-up für jeden Raum!
Neu und schon tausendfach bewährt.

Wählen Sie *Syntolan*, selbst für grösste Objekte. Die Testergebnisse verschiedener europäischer Prüfungsinstitute und internationale Referenzen überzeugen!

Syntolan ist:

*fleckenunempfindlich,
wasserunempfindlich,
(kann sogar auf baufeuchte
Böden verlegt werden),
schallschluckend,
abriebfest,
chemikalienfest,
motten- und käfersicher,
warm,
luftdurchlässig,
hygienisch,
permanent antistatisch*

Bitte verlangen Sie bemusterte Dokumentation. Dieser Wunderteppich – ein Schweizer Qualitätserzeugnis – wird auch Ihre Erwartungen übertreffen.

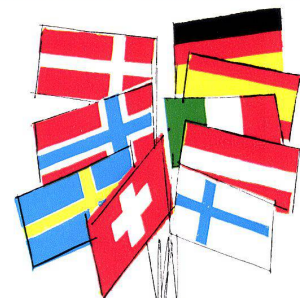
Ein internationaler Erfolg!

Fabromont AG

Fabrik textiler Bodenbeläge
3185 Schmitten/Freiburg
Telefon 037/361555
Telex 36162

Syntolan
Syntolan-Quick-Step
Syntolan-
u. Fabrolan-Flortag
Fabrolan
Fabronyl
Fabromoll

sind die erfolgreichen Produkte der Fabromont AG 3185 Schmitten FR Schweiz



Kilcher-Lager*

In dieser randlosen Schale an der N 1 werden die elastischen Auflager **System Kilcher** hergestellt:

Für Bewegungen bis ± 3 mm **Neoprene-Schublager**

Für Bewegungen ab ± 2 mm **Teflon-Gleitlager**

Kilcher-Lager ermöglichen:

- Reduktion der Rißgefahr an Bauten
- Horizontalbewegung der Betonplatte infolge Schwind
- Horizontalbewegung infolge von Temperaturschwankungen
- Auflagerverdrehung infolge Durchbiegung der Betonplatte
- Zentrieren der Auflagerkraft auf der Tragwand

Einfachstes Verlegen auf die ganze Auflagerfläche in einem Arbeitsgang.

Kilcher-Lager sind wartungsfrei.

Verlangen Sie bitte die Dokumentation mit Angaben.

*In- und ausländische Patente



Fanaprene- und Fanalon - Dachbeläge

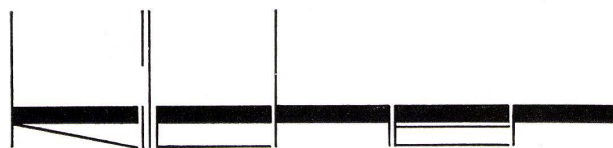
auf der Basis von Neoprene und Hypalon (synth. Kautschuk von Du Pont de Nemours) sind formunabhängig, fugenlos, flammwidrig, wetter-, temperatur-, chemikalien- und alterungsbeständig. Blechanschlüsse erübrigen sich, da der Belag auf der ganzen Dachfläche fest haftet.

FANAPRENE für Betonflachdächer

FANALON für vorgespannte Betonflächen

Verlangen Sie Unterlagen

Ingenieur: H. Isler, Burgdorf
Architekt: P. Wirz, Solothurn

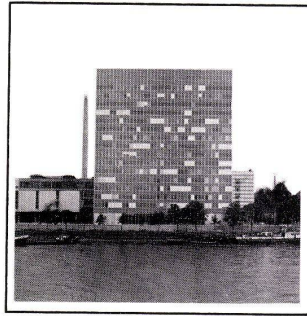


F. Kilcher, Bausolationen AG, 4565 Rechterswil, Steinackerweg,
Telephon 065 4 56 45

sieben Meter hohe Schenker- Storen

Am CIBA-Biologie-Hochhaus hat SCHENKER 7 Meter hohe Lamellen-Rollstoren «SOLFLEX» montiert. Diese extrem hohen Lamellenstoren werden von der Portierloge aus elektrisch bedient. Sie zeichnen sich aus durch gleichmäßigen Lauf und Geräuschlosigkeit. Die Lösung dieses schwierigen Storenproblems beweist unsere Leistungsfähigkeit. Profitieren Sie schon bei der Projektierung vom hohen Können unserer technischen Mitarbeiter. Sie stehen Ihnen unverbindlich zur Verfügung.

Emil Schenker AG 5012 Schönenwerd Telefon 064/41 26 52



Schenker Storen

Vertretungen in
Basel, Bern, Genf, Lausanne,
Lugano, Luzern, Neuenburg, St. Gallen,
Solothurn, Winterthur und Zürich



Meyer-Müller

liefert ab Lager

Syntolan

Kennen Sie schon Syntolan?

Ja? Dann machen wir es kurz: Das Teppichhaus Meyer-Müller liefert Ihnen Syntolan oder das Schwesterprodukt Fabrolan direkt ab Lager.

Nein? Sie kennen Syntolan noch zu wenig? Dann hier kurz das Wesentliche:

Syntolan ist ein vollsynthetischer Textilbodenbelag. Ein Schweizer Produkt der Fabromont. Als Nadelfilz ist er doppelt genadelt und doppelt chemisch gebunden, wenn Sie das Technische interessiert. Das Außergewöhnliche an diesem Teppichboden: Er ist überaus fleckenunempfindlich. Er kann mit Wasser und sogar Lauge behandelt werden. Auch auf feuchtem Untergrund läßt er sich verlegen – seine synthetischen Fasern sind unverrottbar, zäh und elastisch. Er isoliert Wärme und Schall vortrefflich.

Syntolan gibt es in acht Farben, die auch nach Jahren größter Beanspruchung ihre volle Leuchtkraft behalten. Diese frischen Farben geben diesem Teppichboden sein warmes, wohnliches Aussehen. Er eignet sich dadurch genau so gut für Geschäfte und Büroräumlichkeiten wie für den Wohnraum.

Meyer-Müller konnte diesen Teppichboden bereits in verschiedensten Objekten verlegen und kann Ihnen Syntolan selbst für größte Objekte voll empfehlen. Und übrigens auch das Schwesterprodukt Fabrolan, für normale Beanspruchung, das noch preisgünstiger ist.

Dürfen wir Ihnen unsere Musterkollektion Syntolan oder Fabrolan vorlegen? Oder dürfen wir Sie einmal persönlich eingehend beraten? Bitte senden Sie uns untenstehenden Bon.

Meyer-Müller & Co. AG

Stampfenbachstr. 6 8001 Zürich

Hauptgasse 35

Bubenberplatz 10

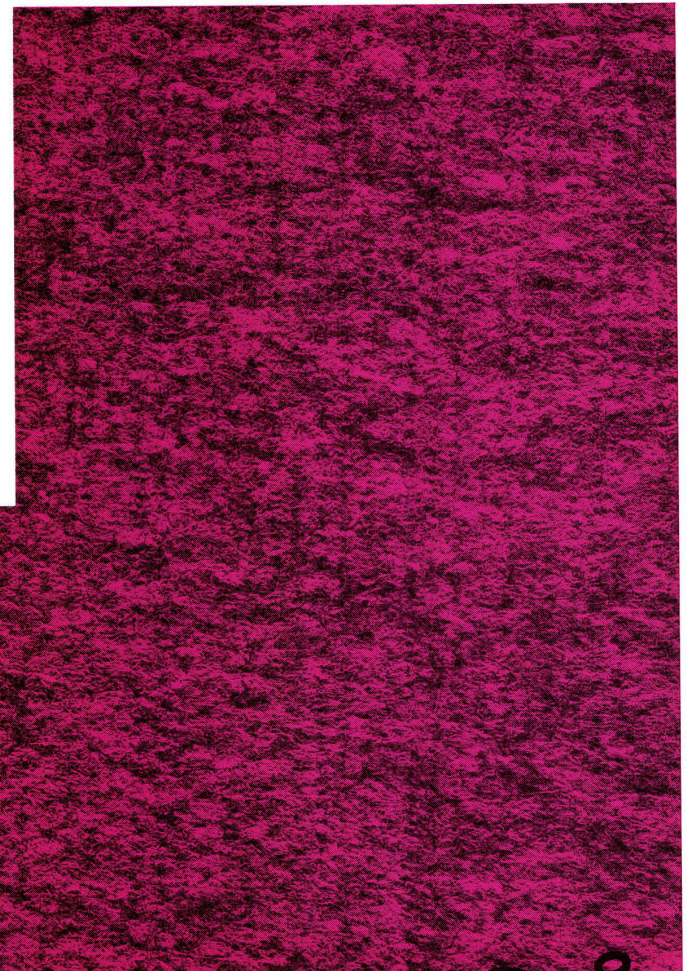
4500 Solothurn

3000 Bern

Tel. 051/34 90 80

Tel. 065/ 2 85 15

Tel. 031/ 22 33 11



BON

Bitte ausschneiden und einsenden an:
Teppichhaus Meyer-Müller, Zürich, Bern oder
Solothurn, Engrosabteilung.

Ich interessiere mich für:

☐ Syntolan

(mit Preisliste)

☐ Fabrolan

☐ Vertreterbesuch

(Zutreffendes ankreuzen)

Genaue Adresse: _____



Bereit, für Sie, gute Lamellenstoren gut zu montieren

Dafür haben wir drei wesentliche Dinge getan:

1 Seit 20 Jahren unsere norm®-Raff- und Roll-Lamellenstoren laufend verbessert. Sie gehören heute zu den besten Produkten, die Sie wählen können — schön, geräuscharm und funktionssicher.

2 Um Bauplanung und Ausführung zu beschleunigen, Massbilder und Aussparungspläne erstellt, die Sie von uns kostenlos erhalten. Kostenlos ist auch die Beratung durch unsere Fachleute.

3 Ein Servicestellen-Netz errichtet (gut verteilt im ganzen Land) und ein Montageteam zusammengestellt, von dem wir wissen, dass es rasch und zuverlässig für Sie arbeitet.

Sicher 3 Gründe für Sie, sich frühzeitig mit uns in Verbindung zu setzen, warum nicht jetzt?

verlässlicher Partner im Baufach

Metallbau AG Zürich

norm®

Innenausbau: Kellco- Kunststoffplatten

(ein Farbvorschlag und viele selbstwählbare Möglichkeiten)

Keller & Co AG
5313 Klingnau
Tel. 056 - 45 27 70

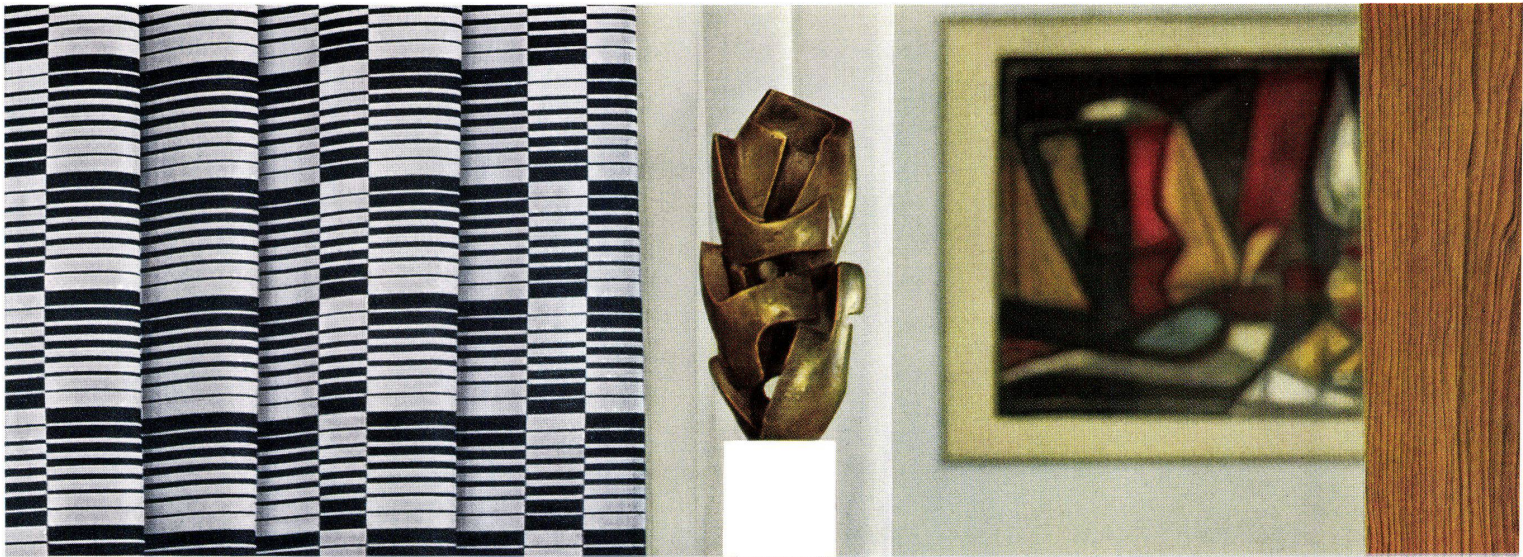
Jeder Quadratmeter Kellco ist fabrik-
garantiert! – soll da die Güte noch extra
beschrieben werden? . . .
das Thema Farbgebung scheint uns
viel wichtiger.
Zusammen mit einem kompetenten Fachmann
haben wir ein Hilfsmittel für das sichere
Kombinieren mit Farben geschaffen – Sie
finden es auf der Rückseite dieses Blattes.

Technische Angaben sowie ein Farbkreis
werden Ihnen erlauben, farblich richtige
und Ihren eigenen Ideen und Bedürfnissen
entsprechende Farbkombinationen
zusammenzustellen.

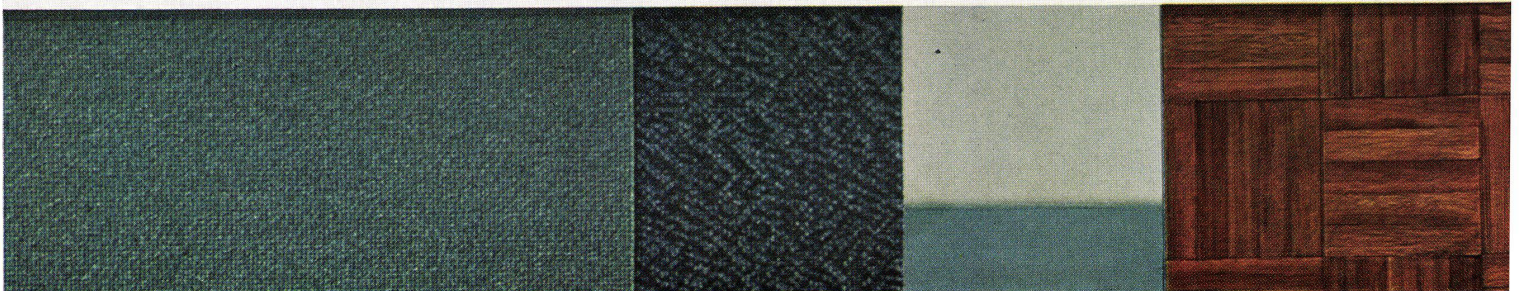
Kellco-Kunststoffplatten, Textilien, Boden-
beläge und andere Materialien lassen
sich stets ideal verbinden – unser Bild zeigt
Ihnen eine von vielen Möglichkeiten.



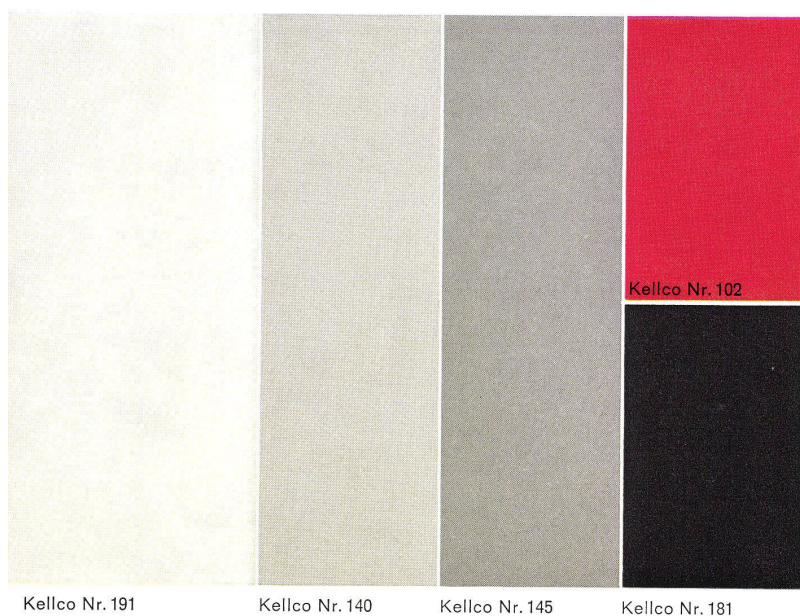
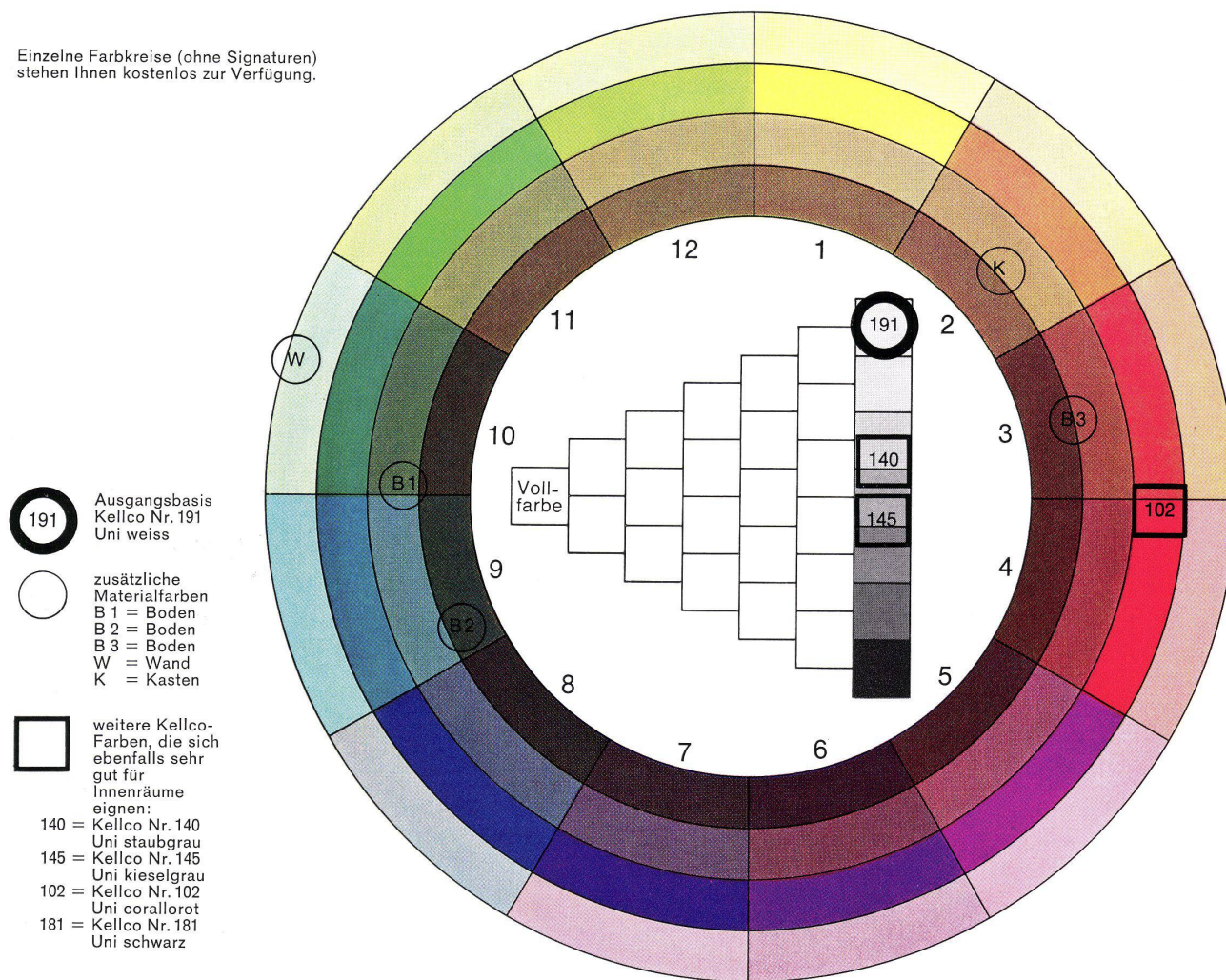
bitte wenden ►



Kellco Nr.191



Einzelne Farbkreise (ohne Signaturen)
stehen Ihnen kostenlos zur Verfügung.



Kellco Nr. 191

Kellco Nr. 140

Kellco Nr. 145

Kellco Nr. 181

Kellco-Kunststoffplatten für den Innenausbau

Das sichere Kombinieren mit Farben wird durch den abgebildeten Farbkreis vereinfacht. Der in 12 nummerierte Sektoren unterteilte Kreis umfasst vier Farbtönenstufen (von aussen nach innen): hellklar – Vollfarbe – trüb – dunkelklar (z. B. hellrot – rot – graurot – dunkelrot). Als Anleitung und gleichzeitig auch Kombinationsbeispiel sind die Farbtöne des Vorderseitenbildes im Farbkreis eingetragen. Ausgangsbasis bildet die für den Innenausbau sehr gut geeignete Kellco-Platte Nr. 191 (Uni weiss) – im Farbkreis fett eingetragen. Alle zusätzlichen Materialfarben (Wände, Boden, Teppiche) sind dagegen mit einem dünnen Kreis festgehalten.

Die seitlich abgebildeten und im Farbkreis mit einem Quadrat eingetragenen Kellco-Farben sind Tonwerte, die sich ebenfalls sehr gut für den Innenausbau eignen. Sie können damit eigene Farbkombinationen entwickeln.

Da die Materialfarben nicht immer genau den Abstufungen des Farbkreises entsprechen, kann die gewünschte Farbmischung durch das Einrahmen von zwei oder vier Farbkreisfarben (Schnittpunkt) erzielt werden.

Das innerhalb des Farbkreises reproduzierte farbtongleiche Dreieck wird vor allem dem Kenner der Farblehre viel bieten – erlaubt es doch eine noch feinere Einstufung der einzelnen Farbwerte.

Zur einfachen Erarbeitung Ihrer eigenen Farbkombinationen legen Sie von Fall zu Fall eine transparente Folie (Azetat) über den Farbkreis.

Dadurch haben Sie die Möglichkeit, alle Kellco- und Materialfarben mit Filzschreiber – Ihrem eigenen Farbeempfinden entsprechend – in den Farbkreis einzusetzen.



Keller+Co AG 5313 Klingnau AG

056/45 27 70

prometheus

BEL-DOOR Einbau-Backofen
BEL-DOOR Einbau-Rechaud



Das BEL-DOOR Programm:
Einbau-Kochherde
Freistehende Kochherde
Einbau-Rechauds
Einbau-Backöfen
Einbau-Wärmeschränke

Prometheus AG. 4410 Liestal
Telephon 061-84 44 71

BON

Senden Sie bitte den Übersichtsprospekt für
Prometheus BEL-DOOR-Apparate

BW 18

Name

Strasse

Ort

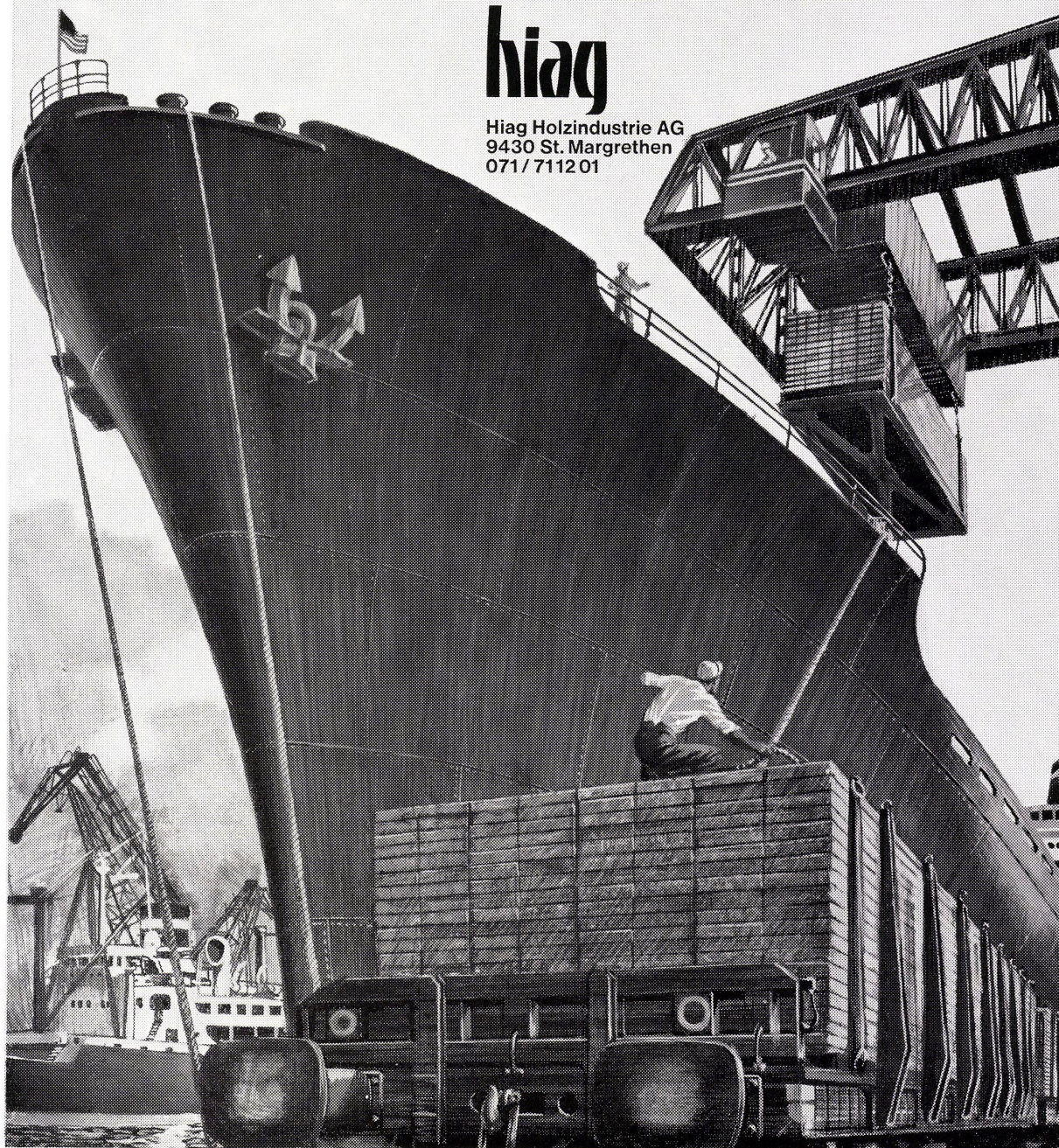
6

**DIE hiag
DENKT
MASSIV
IN
HOLZ!**

Die Hiag kauft Holz in Schiffsladungen. Sie kann im internationalen Holzgeschäft mitreden und das kommt ihren Kunden zugut. Wer gross einkauft, kann sich die besten Partien sichern, mit den modernsten Anlagen verladen und rationell transportieren. Allerdings muss er über Lager verfügen, die Schiffsladungen an Holz verdauen können. Auf die Hiag trifft das zu, wenn sie Hölzer für den Innen- und Aussenbau importiert. Wir handeln in Grossmengen, verkaufen aber (besonders günstig!) auch Kleinpartien, ganz nach Ihrem Bedarf. Verlangen Sie Unterlagen und Muster: wir führen Hölzer aus aller Welt, kraftvoll in Farbe und Ausdruck — robust unter allen Umständen. Machen Sie Gebrauch von unserem Beratungsdienst. Über Holz wissen wir Bescheid!

hiag

Hiag Holzindustrie AG
9430 St. Margrethen
071 / 7112 01

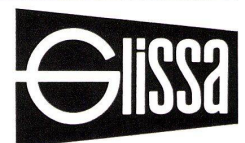


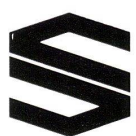
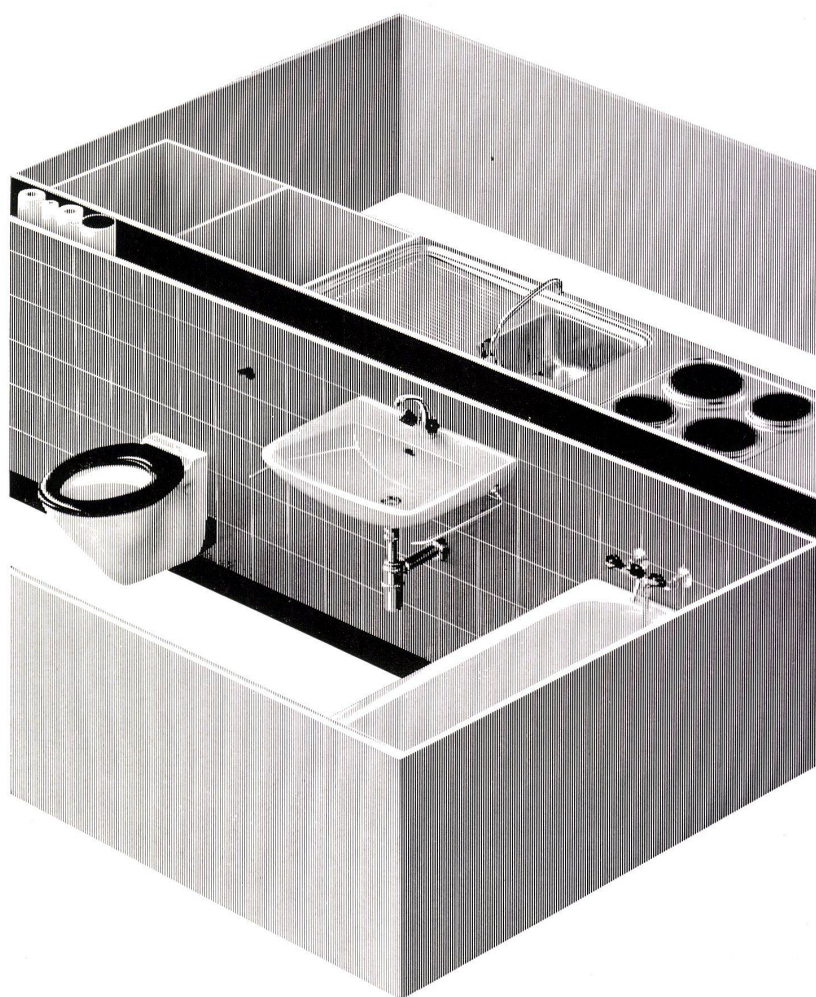
Glissa —————> baut moderne Aluminium-Fenster und -Fassaden



Buchdruckerei Meier & Cie, Schaffhausen
Ernst Schmid, Architekt SIA, Schaffhausen

Glissa AG Schaffhausen
Telefon 053 59231



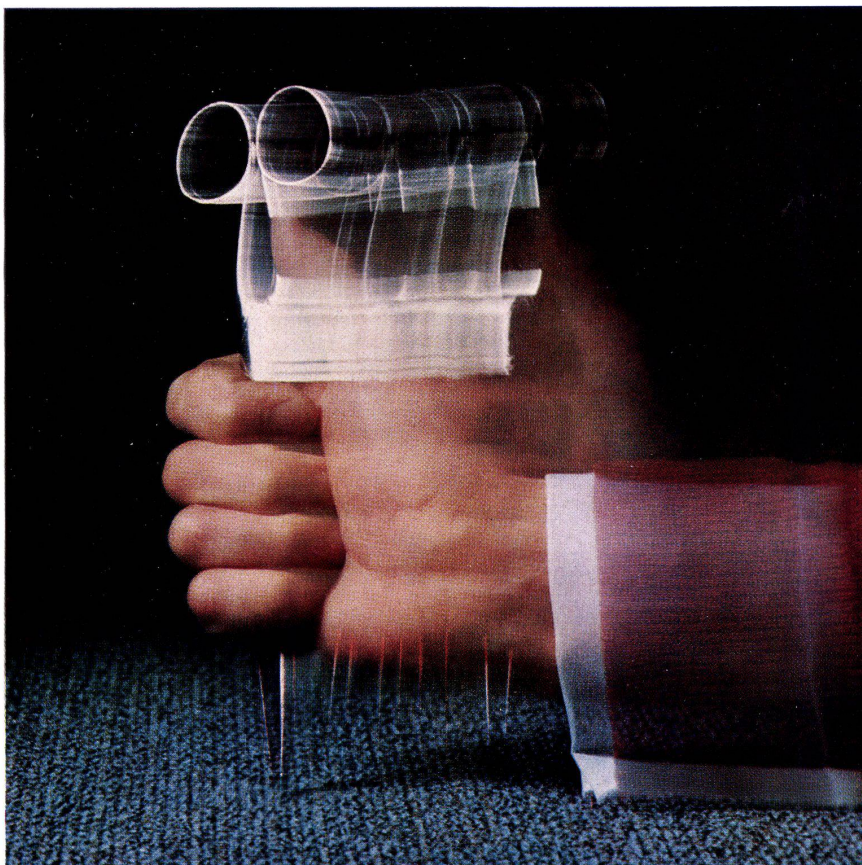


Sanfit verbilligt den Wohnungsbau durch Rationalisierung.

Konsequent rationell durchdacht, erlaubt die Sanfit-Montagemethode den Einbau der kompletten Bad- und Kücheneinrichtung in die fertigerstellten Räume am Ende der Bauzeit. Lieferung, Montage und Inbetriebnahme einer Wohnungseinheit erfolgen in einer einzigen, fortlaufenden Arbeitsphase von wenigen Stunden. Die Sanitär-Fertiginstallation Sanfit ist im vorgefertigten Elementbau wie auch bei der konventionellen Bauweise anwendbar. Diese Vorteile und noch viele weitere lassen sich Bauherren und Architekten an einer Musteranlage beim Regionalvertreter zeigen.

Beratung, Verkauf und Einbau erfolgen durch bestausgewiesene Sanitär-Installationsfirmen in der ganzen Schweiz: **Aarau:** Ernst Ammann AG, Milchgasse 7, Tel. 064 222966. **Basel:** L.+H. Rosenmund, Riehentorstrasse 17, Tel. 061 339810. **Bern:** Schmid-Bill AG, Haldenstrasse 16, Tel. 031 421286. Arnold Baumann AG, Seftigenstrasse 41, Tel. 031 462277. **Biel:** Pärli + Cie, Renferstrasse 4-6, Tel. 032 48822. **Chur:** Dipl. Ing. E. Willi AG, Ottostrasse 25, Tel. 081 228622. **Liestal:** L.+H. Rosenmund, Gestadeckplatz 6, Tel. 061 841821. **Luzern:** Kramit AG, Fluhmattweg 6, Tel. 041 64803. **Schaffhausen:** Alfred Scherrer AG, Neustadt 57, Tel. 053 54644. **Solothurn:** Urs Arm, Bielstrasse 111, Tel. 065 23297. **St. Gallen:** Heinrich Kreis, Moosstrasse 52, Tel. 071 272311. **Thun:** Arnold Baumann AG, Florastrasse 2, Tel. 033 22376. **Vaduz FL:** Gustav Ospelt, Installationen, Tel. 075 21155. **Zug:** Wickart AG, St.-Antons-Gasse 5, Tel. 042 48333. **Zürich:** Rothmayr + Co. AG, Hallwylstrasse 71, Tel. 051 270192. **Bezugsquellennachweis** für alle Regionen der Schweiz durch die Sanfit AG, Frauenfelderstrasse, 8475 Ossingen ZH, Tel. 052 41 1826.

**Endlich können Sie auch auf überstrapazierte
Böden Teppiche verlegen → den Tisca Polaris**



Der Polaris ist ein fein gewebter Bouclé aus Lustralan (Bayer-Perlon). Das Geheimnis der bisher unbekannten Verschleissfestigkeit liegt in diesem Material und der besonderen Gewebe-Konstruktion. Sie können sich mit einem Kratztest selber davon überzeugen, dass mechanischer Abrieb dem Polaris praktisch nichts anhaben kann. Dank seiner raffinierten Melierung ist der Polaris absolut unempfindlich, Flecken und allge-

TISCA

meine Beschmutzung lassen sich leicht entfernen. Die Rückenappretur macht den Polaris schnittfest und erlaubt das direkte Aufkleben auf harten Untergrund, wie auch das Spannen auf weicher Unterlage. Wirklich überall, wo trotz Strapazen ein Teppichboden hingehört, dürfen Sie den Tisca Polaris bedenkenlos verwenden. Prospekte und Bezugsquellen bei Tisca Tischhauser & Co. A.G., 9055 Bühler, Tel. 071 92 12 62



Leichte, preisgünstige
Stühle (von Fr. 69.-
bis Fr. 230.-)
entworfen von international
anerkannten Designern.

Unser Programm umfasst
Stühle von einfacher Form
und hoher Bequemlich-
keit, — von zeitloser, nicht
alltäglicher Eleganz und
Repräsentation.

Besuchen Sie unsere
Ausstellung
im Bellevuehaus



810



2106 P



2107 P

Gepolsterte Stahlrohrstühle und -sessel für Konferenzsäle, Sitzungszimmer und moderne Wohnräume.



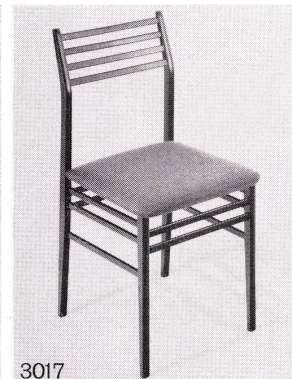
3104



3100



3019

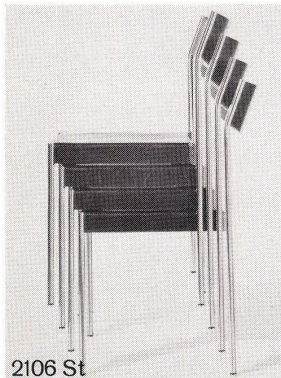


3017

Gut geformte Holzstühle mit bequemer Rückenstütze, Sitz gepolstert, mit Geflecht oder eingelegtem Sperrholz.



2106 St



2106 St

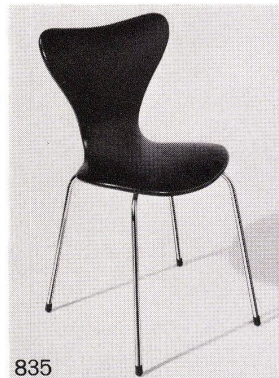


2106 St

Leichter, formschöner Stapel- und Reihensstuhl aus Stahlrohr, geeignet für die Bestuhlung von Sälen, Hallen, Restaurants und Aufenthaltsräumen. Praktische Brettakupplung als Ablegefläche.



846



835

Kunststoffstuhl, wetterfest.
Auch mit Säulenfuss.

Federholzstuhl, gepolstert,
stapelbar.

hugo peters

Inneneinrichtungen
Textilien Polsterwerkstatt

Ausstellung Bellevuehaus
8001 Zürich Limmatquai 3
Telefon 051-34 93 95



Kellpax Normtüren vereinfachen die Planung sind preisgünstig und kurzfristig lieferbar

Aufbau:

absolut plane, stoss- und gehrungsfreie Flächen aus mattiertem und eloxiertem Peralumablech. Falzprofile aus Anticorodal eloxiert. Stahlrohrrahmen mit umlaufender Gummidichtung und Schwellenwinkel, Eisenteile feuerverzinkt.

Besondere qualitative Eigenschaften:

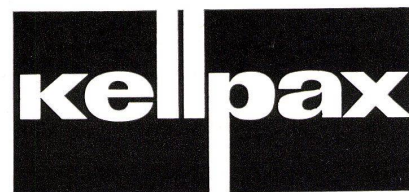
leichtgängig, absolut verwindungsfrei, vorzügliche Isolation, lange Lebensdauer auch bei harter Beanspruchung, repräsentative Wirkung.

Zusätzliche Möglichkeiten:

Gegen einen bescheidenen Mehrpreis kann eine ein- oder zweiteilige Verglasung bis 10 cm über den Drücker angebracht werden.

Bevorzugte Anwendungsgebiete:

öffentliche Bauten wie Spitäler, Schulhäuser, Gemeindemagazine.
Fabrikationsbetriebe mit Verarbeitung verderblicher Nahrungsmittel, wie Käsereien, Metzgereien, Schlachthäuser.
Kraftwerke, Trafostationen.



Kellpax wird auch in Deutschland hergestellt durch
Keller & Co. GmbH 6707 Schifferstadt (Pfalz)

Verlangen Sie Prospekt-Unterlagen oder den unverbindlichen Besuch eines technischen KELLPAX-Beraters.

Keller + Co AG
Kellpax-Metallbau Klingnau
056 45 2770

Information



Knoll International Design für alle Jahreszeiten

Zu dieser Zeit ein Inserat für Gartenmöbel? Das könnte ein Witz sein. Aber tatsächlich handelt es sich um einen Wurf — einen Wurf im Möbelprogramm von Knoll International.

Die neuen Modelle (entworfen von Richard Schultz) sind wetterfest, formschön und bequem. Falls man nicht vorzieht, sie im Wohnraum oder in der Wohnhalle zu verwenden, könnten sie auch draussen überwintern. Sie sind gutes Design aus Aluminium, rostfreiem Stahl und Nylongewebe, das rasch von selbst trocknet. Man könnte unschlüssig werden, wo man diese schönen Möbel um sich haben will.

Sie sind geschaffen für alle Jahreszeiten, für drinnen und draussen. Sie sind praktisch, leicht, leicht zu pflegen. Und ein Anblick, der jederzeit wohl tut. Es sind Möbel von Knoll International. Qualität der Gestaltung, Schönheit der Form, weltbekanntes Prestige. Ein Wurf — ein Geschenk.

Knoll International Prestige
Internationales Design

Im Verkauf in: Aarwangen: Jaisli Interieur Aarberg: Erich Dardel Aarau: Strebel AG Baden: Hans Lüscher Basel: Papyrus AG / Wohnbedarf S. Jöhle
Bern: Kollbrunner AG Biel: R. C. Brumann / Kramer Möbel Freiburg: forme + confort S.A. / J. C. Meyer Genf: Baumann-Jeanneret S.A. / Meubles Tagliabue
La Chaux-de-Fonds: Juvet-Intérieur Lausanne: Baumann-Jeanneret S.A. / Fonjallaz, Oetiker & Cie. / Kaiser S.A. Lugano: Sergio Emery Luzern: U. Vonarburg
Martigny: M. Gaillard & Fils S.A. Neuenburg: Raymond Olten: Renzo Fischer Schwyz: Josef Wickart St-Sulpice: Module 7 St. Gallen: Markwalder & Co. AG
Zug: Josef Wickart Zürich: Facit-Vertrieb / Rüegg-Naeggeli & Cie. AG / Wohnbedarf AG

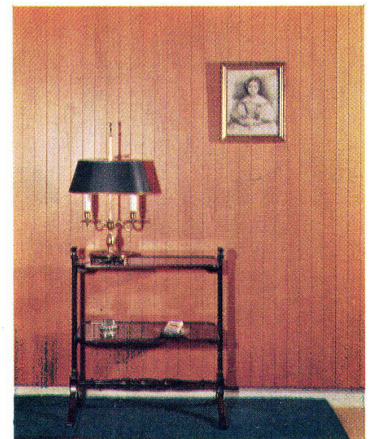
Generalvertretung und Ausstellung: WBForm Selection, Hagenholzstrasse 81, 8050 Zürich, Telefon 051 4832 40

H 1b

PLYFA PROFIL

Danish Design

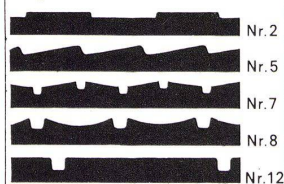
SPERRHOLZ



PLYFA-PROFILE sind seit vielen Jahren auf der ganzen Welt erfolgreich. Mit dem untenstehenden Bon erhalten Sie eine ausführliche Dokumentation mit Vorschlägen, wie Sie Ihren Wohnräumen Schönheit, Behaglichkeit und Wärme verleihen können.

HOLZARTEN: MAHAGONI/ABACHI, TEAK/ABACHI, KIEFER, EICHE, MAHAGONI, AFRORMOSIA, OREGON PINE

Einige lieferbare Profile:



Masstab 1:2

**Z
B
O**

Einsenden an:

KOSAN AG Seefeldstr. 45 8008 Zürich

Genaue Adresse:

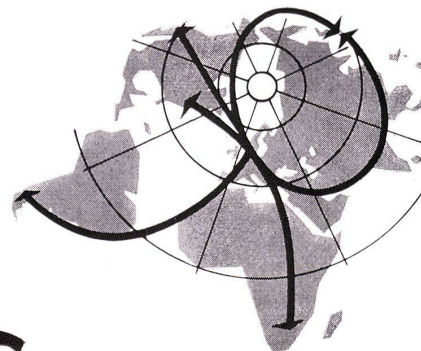
KRISTIAN STÆRK A/S
KOPENHAGEN DÄNEMARK



POTTERY BY ULLA PROCOPE AND ANNIKKI HOVISAARI OF ARABIA, HELSINKI

SCANDINAVIAN MODERN is Finnish pottery, and the art of worldwide airline service

The Scandinavians excel at applying art in everyday life. Arabia pottery is one example. SAS service is another. For wherever SAS jets fly, to 39 countries on 5 continents, the Scandinavian art of making you comfortable goes. That includes SAS cuisine – continental with added Scandinavian delicacies. The celebrated SAS “extra touch of service”. And the pleasant feeling that comes from flying in the care of veteran Scandinavian pilots. It all adds up to a design for travel that is unusually appealing. Try it soon. (Try SAS cargo service, too. Unusually efficient.)



FLY SCANDINAVIAN MODERN — WORLDWIDE

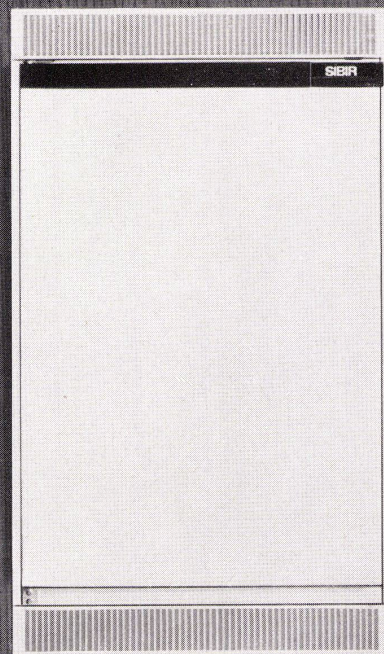
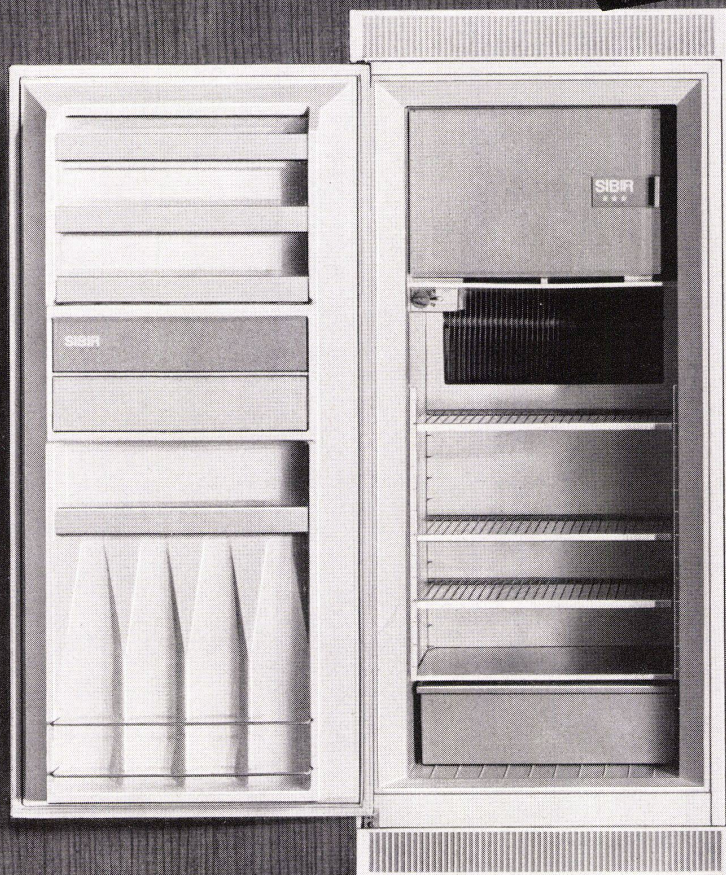


SAS

SCANDINAVIAN AIRLINES

Photo by C. A. Peterson on Kodak Ektachrome film

Sensationelle Preise
mit SIBIR-Qualität



NEUE * * *
EINBAU-MODELLE
E 130 Liter Fr. 345.-
E 190 Liter Fr. 395.-

SIBIR

- echte Zweitemperaturen-Kühlschränke mit getrennter Kälteerzeugung und rundum isoliertem grossem ***Tiefkühlteil für das Selbsteinfrieren und Lagern von Tiefkühlprodukten bei stets mindestens minus 18° C.
- vollautomatische Abtauvorrichtung ohne Beeinflussung des ***Tiefkühlabteils.
- automatische Tauwasserableitung und Verdunstung (kein lästiges Entleeren von Gefässen mehr notwendig).
- grosse Kälteleistung dank der NEUEN Absorption. Kein höherer Stromverbrauch als bei vergleichbaren Motor-Kühlschränken. Absolut geräuschlos und mechanisch abnützungsfrei.

Preise ohne Lüftungsgitter.

Diese Apparate weisen alle denkbaren Vorzüge auf. Sie sind damit in jeder Hinsicht zukunftssicher. Somit ist auch nach vielen Jahren Ihr Kühlschrank noch modern.

Darum mit SIBIR an die ZUKUNFT denken!

5 Jahre Vollgarantie auf die Funktion *aller* Teile.

Weitere SIBIR-Einbaumodelle:
E 60 E 70 E 250

Verlangen Sie bitte Offerten und die neuen Einbau-Mass-Skizzen

SIBIR Kühlapparate GmbH
8952 Schlieren, Tel. (051) 98 84 44

Alle Welt ist überzeugt,
daß die Musikwiedergabe von Braun Anlagen
unübertroffen schön ist.
Aber viele Leute haben eine
übertriebene Vorstellung von den Preisen.

Wußten Sie, daß es ein hochqualifiziertes
Braun Gerät schon für Fr.1688 gibt?



In diesem einen Gerät «audio 2»
sind alle Teile einer High
Fidelity Anlage (bis auf die
Lautsprecher) enthalten:

ein Plattenspieler, ein Rundfunk-
empfangsteil, ein Verstärker.

Ein Plattenspieler mit großem
Teller, der extrem geräuschfrei
(rumpelfrei) läuft und dessen
Tonarm einen magnetischen
Tonabnehmer von Shure enthält.

Ein Rundfunkempfangsteil
(Tuner) für alle Wellenbereiche,
das besonders auf UKW große
Bandbreite - für Stereoempfang
wichtig - besitzt.

Ein volltransistorisierter Ver-
stärker, mit kräftiger Ausgangs-
leistung (40 Watt music power),

niedrigsten Verzerrungswerten
und großem Frequenzbereich.

Die Bedienung dieses hoch-
qualifizierten Wiedergabe-
instrumentes ist denkbar einfach.
Sie wird noch erleichtert
durch übersichtliche Anordnung
aller Einstellelemente:

Des Schalters, der das selbst-
tätige Aufsetzen des Tonarms
bewirkt; der Balance- und
Klangregler, die nur einmal beim
akustischen Anpassen der An-
lage an den Wohnraum betätigt
werden müssen; der Scharf-
abstimm-Taste, mit der man die
sauberste Einstellung eines
UKW-Senders findet und fixiert.

Transistorisierung ermöglichte
die flache Bauweise des audio.

In die Unterseite versenkte An-
schlüsse befreien die Rückseite
des Gerätes von störenden
Buchsen und Steckern. Für sein
hervorragendes Design wurde
das audio mit einer Gold-
medaille der Triennale von
Mailand ausgezeichnet.

Maße: 65 x 17 (mit Deckel) x 28 cm
(b x h x t)

Wenn Sie mehr über das Braun-
Programm wissen möchten,
schicken Sie bitte den unten-
stehenden Coupon an:
Telion AG, 8047 Zürich,
Albisriederstraße 232

Name: _____

Adresse: _____ audio 2



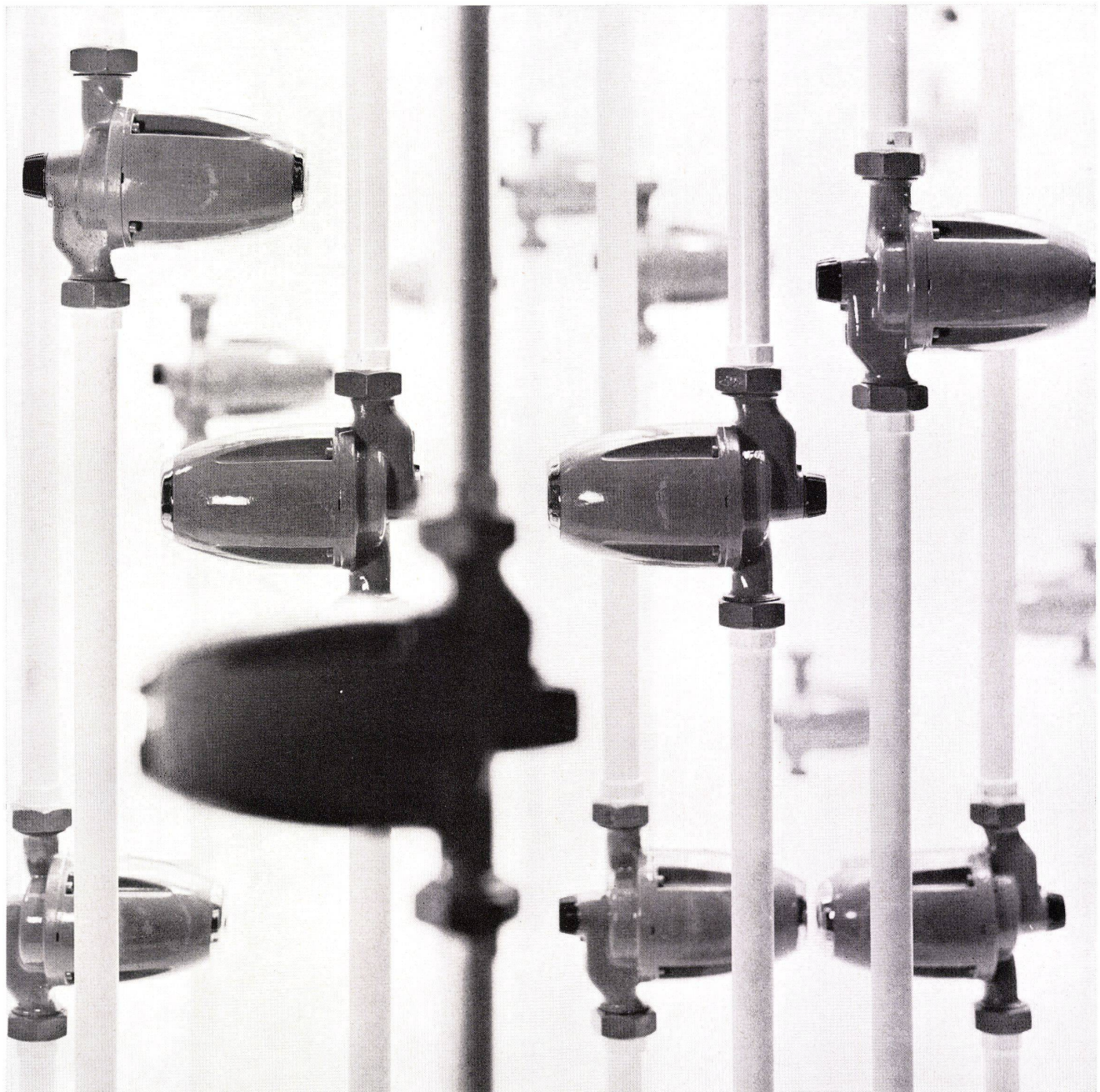
DIE WELT IST IHR SCHAUPLATZ

Eine internationale Gruppe von sechsundzwanzig Gesellschaften, vierzehn Fabriken, Tausenden von Abteilungen, Ausstellungsräumen, Agenten, Fachhändlern und Serviceleuten - das ist die auf der ganzen Welt immer gleiche Olivetti. Olivetti-Schreibmaschinen - wo sie auch hergestellt, wo sie auch gekauft werden - geben all ihren Besitzern auf der ganzen Welt dieselbe Gewähr für höchste Qualität und dauernde Zuverlässigkeit. Gehe es um Olivetti-Forschung, Fabrikation und deren Methode, Güte des Stahls, Schulung und Führung der Mitarbeiter - überall auf der ganzen Welt wird exakt dasselbe gefordert. So streng ist Olivetti an sich selbst! Und deshalb bedeutet der Name Olivetti nicht nur allein elektrisch schreiben. Er ist zudem in allen wirklich modernen Büros auf der ganzen Welt das gleiche Sinnbild für fehlerfreies, schnelles und müheloses Schreiben!

OLIVETTI

Olivetti (Suisse) SA
8003 Zürich, Steinstrasse 21

RÜTSCHI PUMPEN



perfecta

Heizungs- Umwälzpumpen

Mehr als drei Millionen «Perfecta»-Umwälzpumpen bringen Jahr für Jahr modernen Heizkomfort in ungezählte Wohnungen und Häuser. «Perfecta»-Pumpen sind nicht nur betriebs sicher und wartungsfrei, sie sind auch anerkannt schön und wurden dafür verschiedentlich ausgezeichnet. Wählen Sie für Ihre Heizung die robuste «Perfecta» mit hohem Wirkungsgrad und geringem Stromverbrauch. Mit 20 Ländern, in denen «Perfecta»-Pumpen nach unseren Zeichnungen hergestellt werden, besteht ein laufender Erfahrungsaustausch. Auf diese Weise kommt weltweite Erfahrung auch Ihrer «Perfecta» zugut.



K. Rütchi AG Pumpenbau Brugg 5200, Telefon 056/41 04 56



fertig gebaut ca. fr. 125

GANZGLASTÜR

clarit
Cadette

2 Quadratmeter Licht mehr

widerstandsfähig

witterungs- und
alterungsbeständig

formbeständig

leicht zu unterhalten



30 WERKE

SAINT-GOBAIN

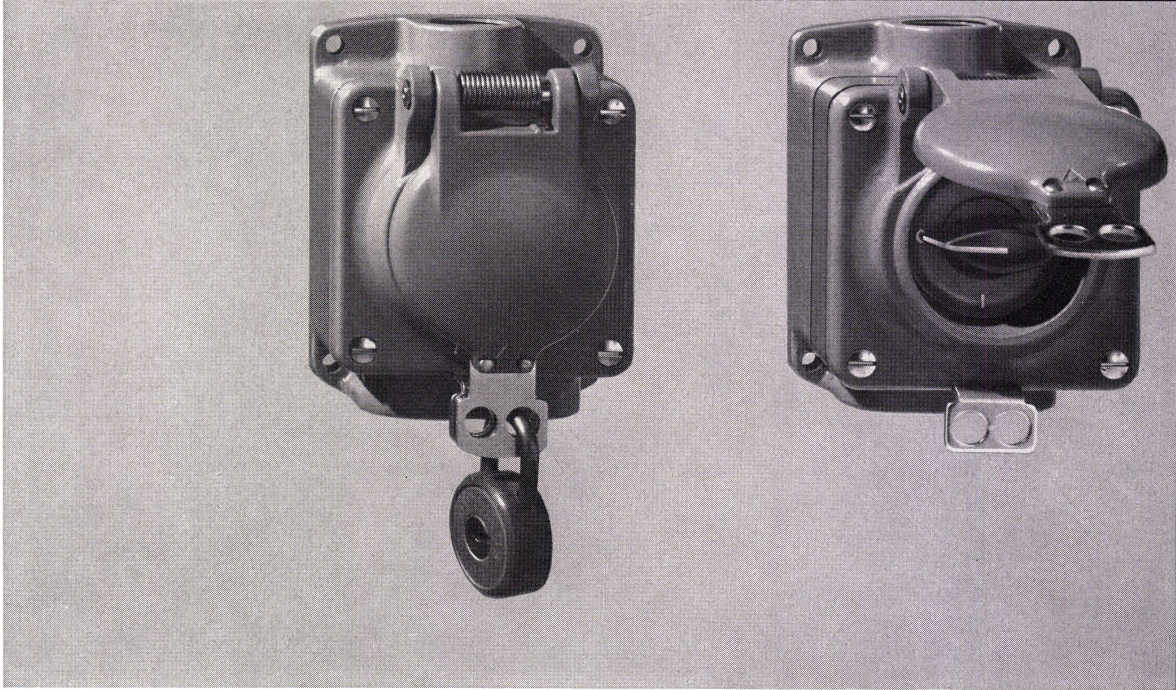
SABIAC S.A.

PLACE BENJAMIN CONSTANT N° 2 / LAUSANNE

clarit

Schutzmark, empfohlen durch
EXPROVER S.A. 1, RUE PAUL LAUTERS-BRUXELLES V

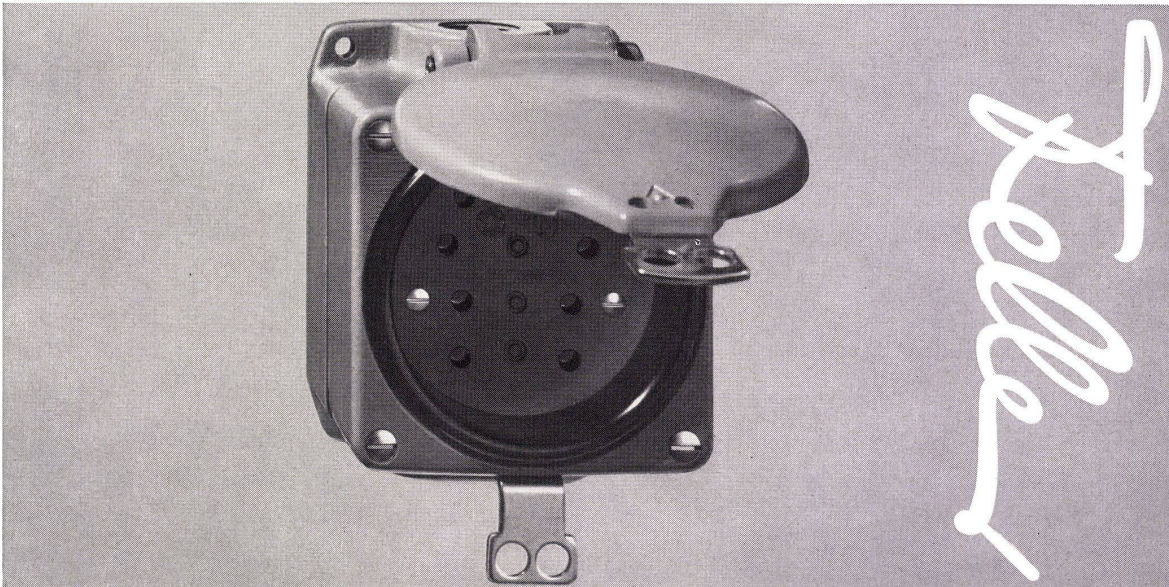
Abschliessbare Feller-Schalter und -Steckdosen helfen Unfälle verhüten

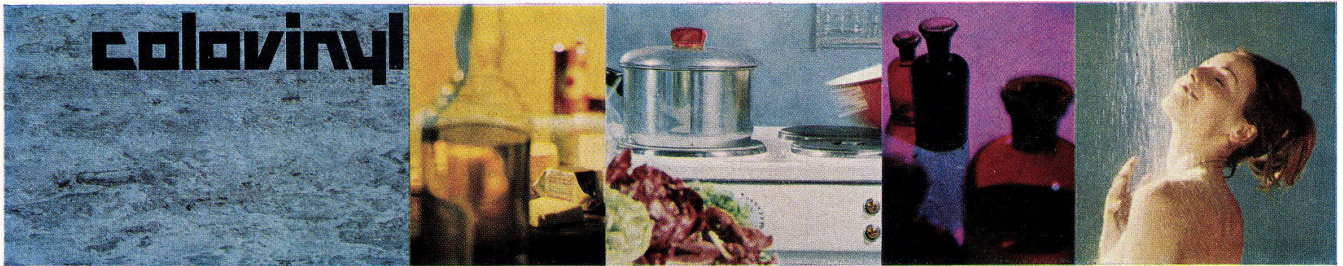


Schalt- und Steckvorrichtungen von zugänglichen Flammräumen oder Kaminen müssen aus sicherheitstechnischen Gründen abschliessbar sein. Für diese und ähnliche Fälle eignen sich die abschliessbaren Feller-Schalter und -Steckdosen in Gussausführung.

Adolf Feller AG Horgen
Fabrik elektrischer Apparate

Telefon 051 821611

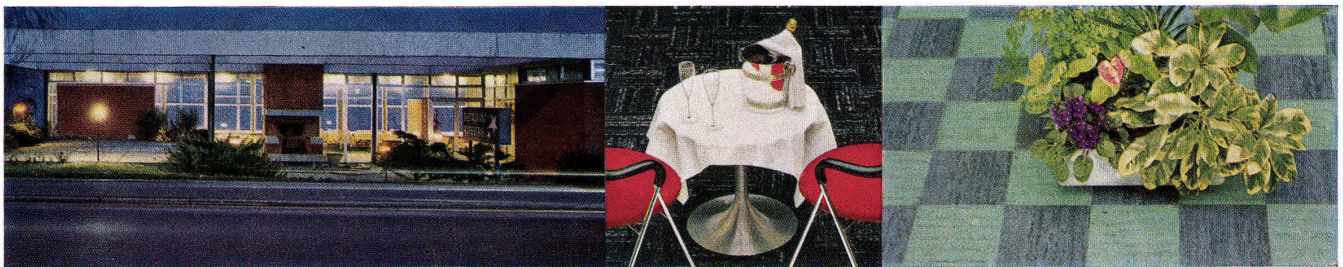




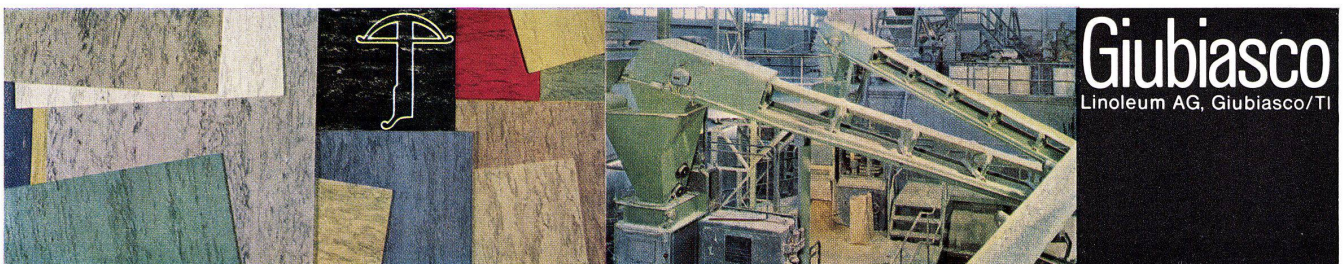
Ein Kunststoff-Bodenbelag dem hier hier hier hier



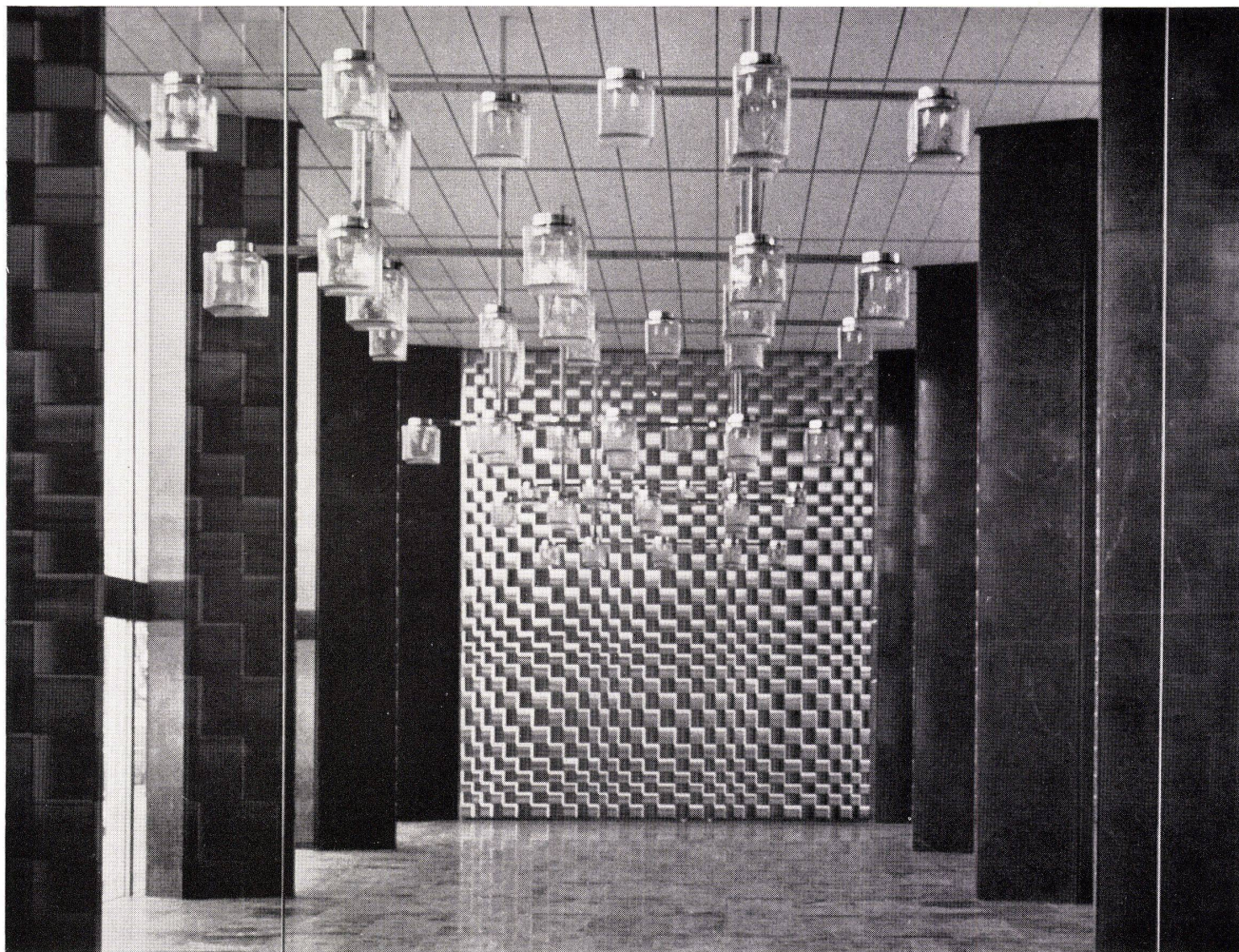
.. oder hier nichts passieren kann. dem das nicht zuviel wird der



das Belagsproblem in nicht unterkellerten Räumen löst der so interessante Gestaltungen



ermöglicht (20 Farben!) Es ist Colovinyl ein Schweizer Qualitätsprodukt von Giubiasco!
 Böden jeder Art für jeden Raum modern und gediegen ... preisgünstig
 aus der einzigen schweizerischen Bodenbelagsfabrik mit dem umfassenden Programm aus Giubiasco.



***Wo Aesthetik gross
geschrieben wird,
wählt der Architekt eine
Gema-Metaldecke***

Als Verkleidungsdecke setzt sie den Punkt auf das «i», wie zum Beispiel hier in der Eingangshalle zum neuen Biologie-Hochhaus der Ciba.

Die elegante Raumgestaltung ist nur eine von vielen Möglichkeiten, für die die Gema-Metaldecke prädestiniert ist. Beleuchtung, Heizung, Ventilation, Schallschluck usw. kommen dazu.

Viele optimale Lösungen sind aus der kreativen Zusammenarbeit zwischen dem Architekten und unserem technischen Beratungsdienst hervorgegangen. Bitte fragen Sie uns deshalb an, wenn Sie ein spezielles Problem haben.

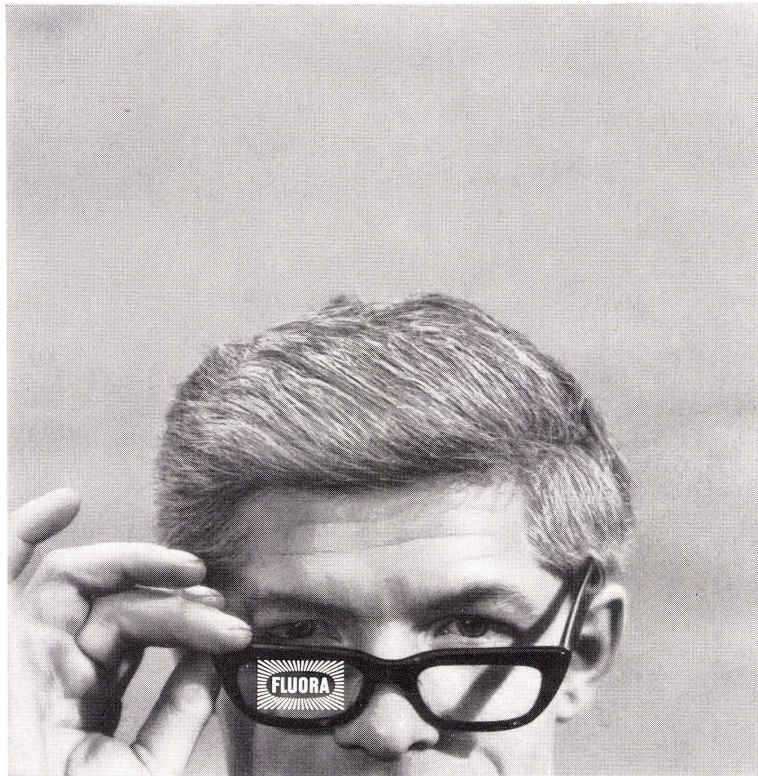
*Gema AG, Metalldecken, 9015 St. Gallen
Tel. 071 / 31 13 13*

*Gema Bauelemente Ges. m. b. H. A-1100 Wien
Rotenhofgasse 49, Tel. 64 17 34*

*Gema Apparatebau GmbH
D-6832 Hockenheim*



*Wer baut plant . . . wer plant prüft . . . und wer prüft
wählt die Gema-Metaldecke.*



**Sie meinen,
unsere Lichtberater seien nicht neutral,
weil wir
eine Leuchtenfabrik sind.**

Sie meinen, unsere Lichtberater haben nur eines im Kopf: unsere Leuchten zu verkaufen. Dabei denken sie an etwas ganz anderes: an die ästhetisch ansprechende und zweckkonforme Beleuchtungsanlage. Und an nichts anderes.

Wenn unsere Leuchten da hineinpassen (wir haben ja so viele...!), haben wir Glück gehabt. Wenn nicht, können wir die passenden entwickeln. Wie schon so oft.

Wenn unsere Lichtberater aber finden, für Ihren besonderen Fall eigne sich ein anderes Beleuchtungssystem besser als <unser> Fluoreszenzlicht, erklären

sie Ihnen warum und sagen Ihnen, wo Sie das Richtige bekommen. Ist das etwa nicht <neutral>?

Wir wissen, es gibt einen Umstand, der trotz allem gegen unsere <Neutralität> spricht: die Projekte, die wir für Sie entwerfen, kosten Sie keinen Rappen!

Gratisarbeit ist eben immer verdächtig, besonders, wenn so viel Arbeit dahintersteckt, wie sie sich unsere Berater machen.

Der Grund, warum wir uns so verdächtig machen? ... Ganz einfach, weil es bei einer so wichtigen Sache wie einer Beleuchtungsanlage keinen Grund geben darf, auf eine Planung von Grund auf zu verzichten. Und weil es

Ihrem Bauherrn (und auch uns) nicht gleichgültig ist, ob er eine Anlage erhält, die nur irgendwie hell gibt, oder eine, die in allen Teilen stimmt... und die so gut ist, daß sie nach Jahren noch eine gute Referenz ist, für Sie wie für uns.

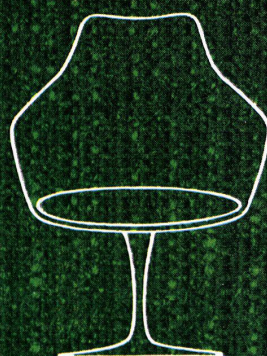
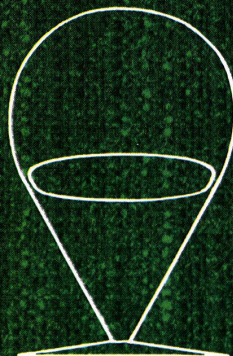
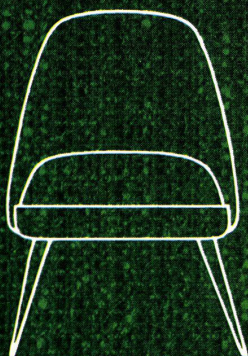
071 / 51 23 63 – das ist die Telefonnummer unseres (neutralen) Lichtberatungsdienstes.



Spezialfabrik für Fluoreszenzleuchten, 9102 Herisau

MÖBELSTOFFWEBEREI AM BACHTEL J.C. SCHELLENBERG A.G. HINWIL/ZÜRICH (SCHWEIZ)

Tissage d'étoffes d'ameublement Bachtel J. C. SCHELLENBERG S.A.

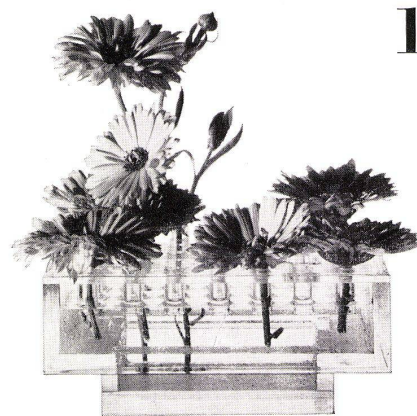


Das Wohnhilfe-Exklusivprogramm besteht aus praktischen kleinen Exklusivitäten für den Alltagsgebrauch, die dem Wohnen einen Reiz mehr verleihen. Sie sind auf ihren Zweck hin klug durchdacht, sauber gestaltet und werden zu einem vernünftigen Preis in hübscher Geschenkpackung angeboten.

Verkauf und Versand durch

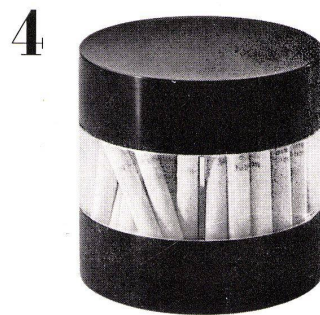
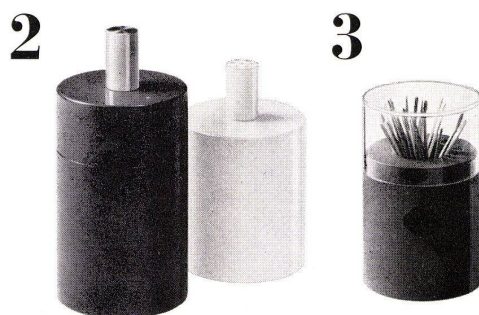
DOMUS

Pfluggasse 3, Falknerstrasse 17, 4001 Basel
Telephon 061 23 23 45

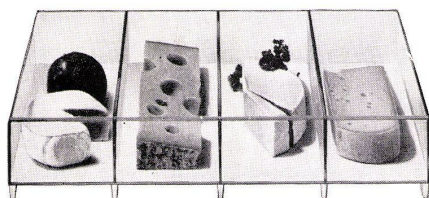


1

- 1 Der Portafiori bringt kurzstielige Blumen voll zur Geltung und gibt auch Zweigen, Ranken, Gräsern festen Halt. Der Boden ist aus Glas, die Steckplatte aus Akrylglas. Der Portafiori misst $16 \times 16 \times 7$ cm und kostet Fr. 19.50.
- 2 Pfeffermühle und Salzstreuer. Die Mühle mahlt von extra grob bis extra fein, je nach Geschmack und Einstellung. Der Streuer ist so geformt, daß man genau dosieren kann. Mühle dunkelgraues Melamin, 11 cm hoch; Streuer weisses Melamin, 8,5 cm hoch. Das Paar zusammen kostet Fr. 18.-.
- 3 Die Zahnstocherbox birgt 50 Zahnstocher unter hygienischem Deckel und präsentiert sie so, dass jeder einzeln fassbar wird. Die Box ist aus hellgrauem Melamin, der Deckel aus Akrylglas. Zusammen sind sie 8,5 cm hoch, der Preis beträgt Fr. 4.-.
- 4 In den Sektoren dieser Zigarettendose lassen sich 4 Zigarettensorten unterbringen - auch im King-Size-Format. Wer wählt, erkennt seine Marke schon von aussen. Die Dose ist aus lackschwarzem Plexi gefertigt, der Klarsichtgürtel aus Akrylglas. Der Durchmesser misst 10 cm. Preis Fr. 9.50.
- 5 Das ist der vielgeschätzte Käsebock. Die praktische Käseplatte bewahrt 4 Käsesorten so, dass sie nicht austrocknen und dass die Gerüche sich weder verbreiten noch untereinander vermischen können. Bodenteil weisses Melamin, Deckel Akrylglas. Grösse $34 \times 18,5 \times 7$ cm. Preis Fr. 18.50.
- 6 Das Plattenset besteht aus sechs dunkelgrauen Melaminuntersätzen; es schützt Tisch und Tischtuch vor heissen Schüsseln und Platten. Die Untersätze lassen sich dekorativ im Kreis, Rechteck oder Dreieck kombinieren oder einzeln verwenden. Set sechstellig Fr. 15.50.



5



6



Griesser geht mit der modernen Architektur



GRIESSER

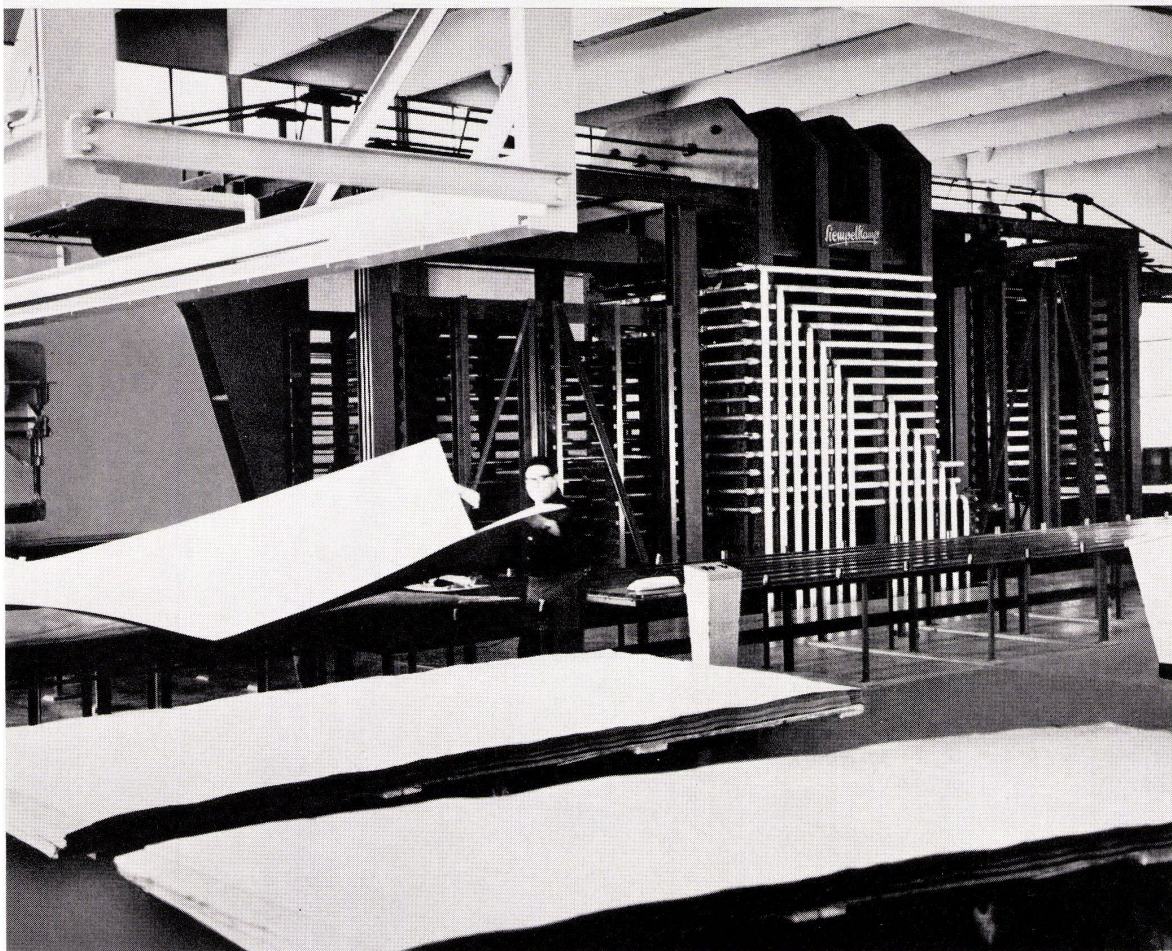
GRIESSER AG,
8355 AADORF

FILIALEN IN:
BASEL, BERN, GENÈVE,
LA CHAUX-DE-FONDS,
LAUSANNE, LUGANO,
LUZERN, OBERWIL/BL,
ST. GALLEN,
VENTHONNE/VS,
ZÜRICH

Solomatic® Roll-Lamellenstoren entsprechen höchsten Anforderungen und eignen sich deshalb besonders für Hochhäuser. Ihre solide Konstruktion hält dem erhöhten Winddruck stand und auch grosse Storen sind noch leicht zu bedienen.

Widerstandsfähig und geräuscharm bei Wind und Wetter — durch einen Griff licht- und wärmeregulierend bei Sonneneinstrahlung — bilden sie den idealen Fensterverschluss für moderne Bauten. Denn Griesser geht mit der Zeit.

Kunststoffplattenwerk
Argolite



ARGOLITE AG
Kunststoffplattenwerk
Willisau LU
Tel. 045/6 19 12



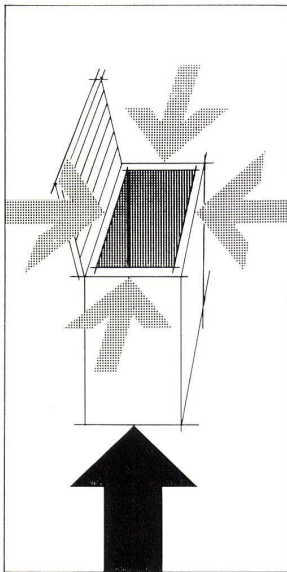
6 000 000 kg Pressdruck 55 Minuten lang ...

um der ARGOLITE-Platte die Oberflächenbeschaffenheit zu geben, die sie zu dem macht, was sie ist. Eine der besten Kunststoffplatten überhaupt. Die Oberfläche ist porenfrei, lichtecht, abwaschbar, korrosionsfest und feuchtigkeitsunempfindlich. Und weiter: schlagfest, kratzfest, stossfest, rissicher und unempfindlich gegen chemische Einflüsse.

Sie sehen: Sie müssen sich schon etwas Ausgefallenes ausdenken, um der ARGOLITE beizukommen.

Verlangen Sie die Gratis-Musterkollektion.

Gute Gefriergeräte gefrieren von den Seiten.



Die Sicherer von Bosch gefrieren auch noch vom Boden.

Fünf Gefrierflächen leisten mehr als vier. Darum haben Bosch-Gefriertruhen fünf. So ist die Kälte gleichmässiger und Ihre Lebensmittel gefrieren schneller ein.

Noch viele Vorteile haben die Bosch-Gefriertruhen: Vorgefrierfach mit fester Trennwand. Automatische Innenbeleuchtung. Warnanlage mit Netzkontrolle. Thermostatische Steuerung.

Und das Neueste: das Sicherheits-Kontrollsystem. Sie sehen mit einem Blick alles. Ob das Gerät richtig angeschlossen und keine Störung im Stromnetz ist. Ob die eingestellte



Temperatur erreicht ist. Ob die Schnellgefriereinrichtung eingeschaltet ist. Kurzum, ob alles in Ordnung ist.

Da können Sie sicher sein, dass Ihre guten Sachen frisch bleiben.

Vorführung und Verkauf
in allen Fachgeschäften.
Robert Bosch AG, 8021 Zürich
Verkauf: Telefon 051 42 94 42
Service: Telefon 051 71 61 67
Robert Bosch S.A., 1211 Genève 2
Vente et service: Téléphone 022 31 32 00

BOSCH

Gefriergeräte

Gefriertruhen
6 Modelle

135 l
848.-

190 l
948.-

250 l
1048.-

300 l
1198.-

400 l
1398.-

500 l
1798.-

Gefrierschränke
4 Modelle

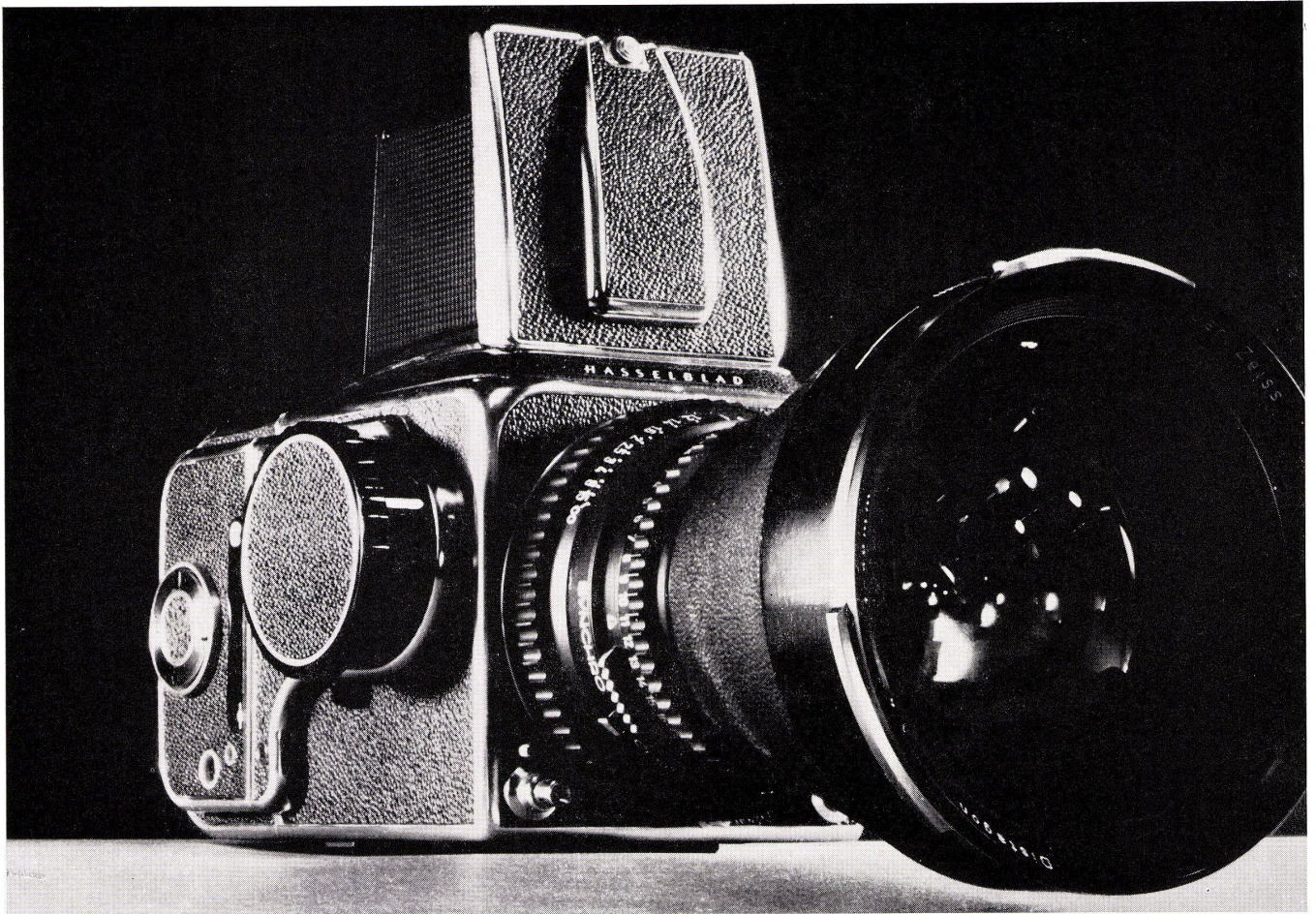
140 l
768.-

250 l
1248.-

350 l
1798.-

500 l
2198.-

Hasselblad kennt keine Grenzen!



Zeiss Distagon f 4/40 mm Objektiv — ein Bildwinkel von 88° mit einer «gewöhnlichen» Kamera

Ihre Hasselblad eine «gewöhnliche» Kamera? Wohl kaum, denn sie ist das Kernstück des modernsten Kamerasystems. Und nun kommt noch das extreme Zeiss Weitwinkelobjektiv f 4/40 mm mit einem Bildwinkel von 88° hinzu. Eine Konstruktion, die an der

Photokina Aufsehen erregte. Zu Recht, denn sie eröffnet Ihnen und Ihrer Hasselblad 500 C oder 500 EL noch mehr Möglichkeiten. Ein Bildwinkel von 88°!

Einige technische Daten: Zeiss Distagon f 4/40 mm, Bildwinkel 88°, 10 Linsen, Distanzbereich

zwischen 50,8 cm und unendlich, Blendenbereich von 4-32, Synchro-Compur Verschluss, B 1-1/500 Sekunde.

H A S S E L B L A D
der Welt bestentwickeltes Kamerasystem.



Lichtpausmaschinen

Verlangen Sie unverbindlich
Prospekte und Unterlagen.

für Trocken- oder Halbfeucht-
entwicklung gehören seit Jahren
zu unserem Fabrikationsprogramm

Für Architekturbüros und Werk-
stätten mit mittlerem Pausenanfall
empfehlen wir besonders unsere
MINISTAR-SUPER

OZALID AG ZÜRICH

Telefon 051 / 32 74 42
Seefeldstrasse 94, 8034 Zürich

Kupfer unter Eis



Am 2. August 1958. Das erste U-Boot der amerikanischen Marine unter dem Pol. Seine Druck- und Steuerungsanlagen, die lebenswichtigen Süßwasserkondensatoren sind aus Kupfer und Kupferlegierungen — den Metallen, die unentbehrlich sind, wo es um den Fortschritt der Technik geht. Unter dem Eis oder im Alltag. Wie etwa bei Sanitärinstallationen und Armaturen. Konstante Qualität, beste Wärmeleitfähigkeit, weitgehende Korrosionsbeständigkeit, sehr geringe Empfindlichkeit gegen Kalkablagerungen und Querschnittverengung. Für die Arktis wie für Seldwyla: Qualitätsprodukte aus Kupfer.



METALLVERBAND AG BERN UND ZÜRICH

METALLWERKE AG DORNACH SCHWEIZ. METALLWERKE SELVE & CO THUN BOILLAT SA RECONVILIER

Beim Aufräumen
helf ich
meiner Mutter gerne —
denn wir haben einen
Hoval-Kessel.

Der Hoval-Kessel hat zwei
getrennte Brennkammern.
Eine für Oelfeuerung, genau
der Oelflamme angepasst,
zylindrisch und ohne lose
Schamotte-Einbauten.

Die zweite Brennkammer mit
einer grossen Einfülltüre ist
für feste Brennstoffe. Jeder-
zeit können dort Karton-
schachteln, brennbare Abfälle
oder Koks bequem und ein-
fach verbrannt werden. Ohne
irgendwelche Umstellung,
ohne Beeinträchtigung der
Oelfeuerung.

Diese Bequemlichkeit
bedeutet auch Sicherheit. Zum
Beispiel wenn der Oeltank
unbemerkt leer wird, bei einer
Brennerstörung oder in
Mangelzeiten.

Der Hoval-Kessel heizt Ihr
Haus und liefert das ganze
Jahr praktisch unbeschränkt
Warmwasser. Und das bei
aller Sparsamkeit.

Hoval-Kessel gibt es für Ein-
und Mehrfamilienhäuser,
Hotels, Schulen oder zur
Modernisierung bestehender
Häuser. Dürfen wir Ihnen
weitere Unterlagen zustellen?

Hoval Herzog AG, Feldmeilen
Basel, Bern, Lausanne, Lugano
Verkauf und Service auch in
Deutschland (Krupp-Kessel)
Oesterreich, Benelux,
England, Frankreich, Italien



Hoval

Schön und erst noch praktisch

praktisch

der CARINA Waschtisch mit seiner grossen runden Schale, die keine Schmutz-Sammelstellen aufweist.

praktisch

die CARINA Abstelltablare für das Ablegen von grösseren Gegenständen auf Waschtischhöhe.

praktisch

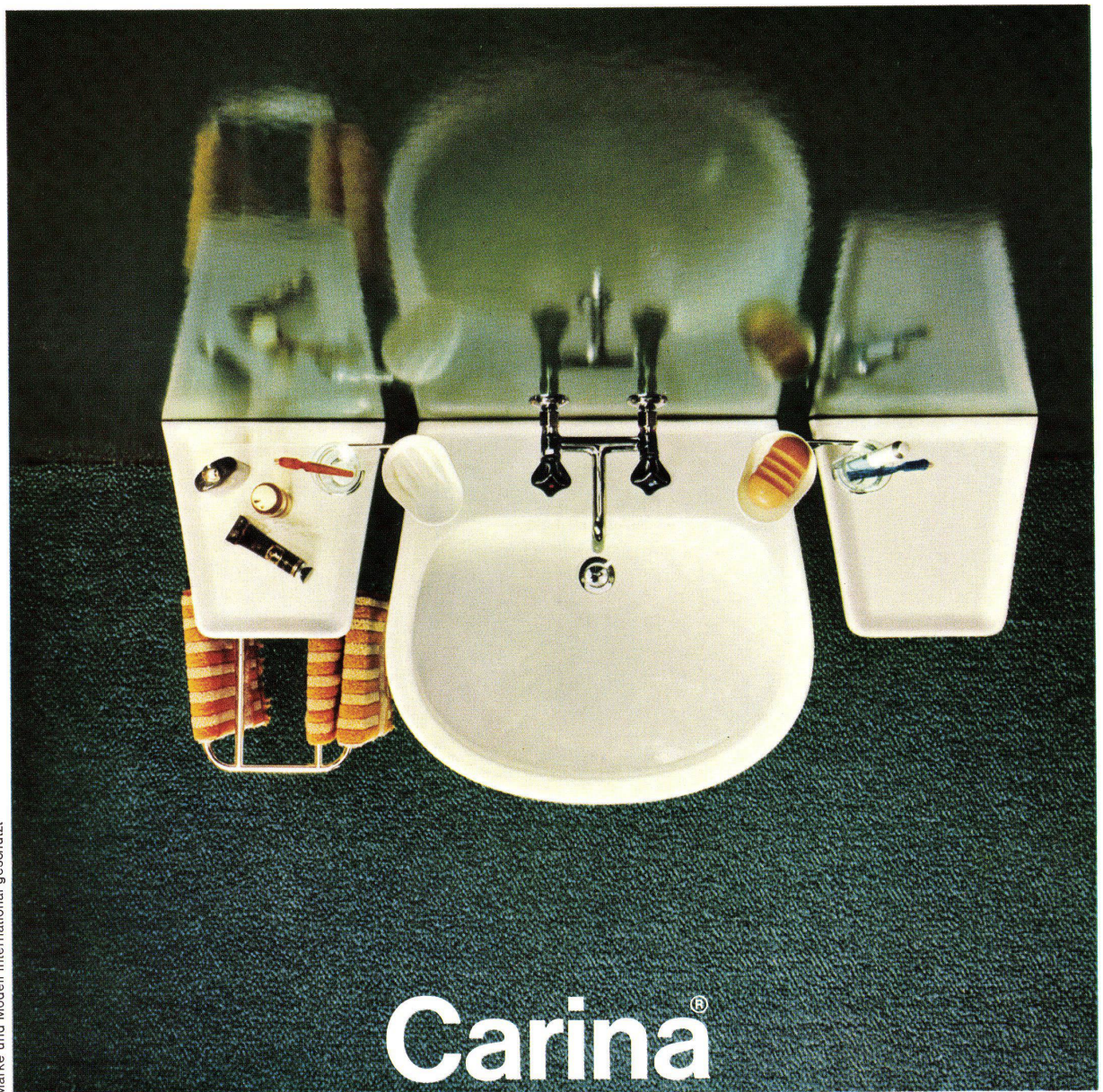
der ausziehbare Handtuchhalter und die direkt am Waschtisch montierten Glas- und Seifenhalter.

schön

jedes einzelne Element und damit das ganze CARINA Waschtisch-System.

Sabez

Sanitär-Bedarf AG Zürich
Spezialisten für Küchenbau
und Sanitärbedarf
Büro und Ausstellung:
Kreuzstrasse 54, 8008 Zürich
Telefon 051/47 35 10



® Marke und Modell international geschützt

Carina®

ein System, das den Vorzug verdient

Hygienisch und gleichzeitig schön

schön

ist der CARINA Waschtisch auch von der Seite. Die grosszügigen Rundungen erleichtern das Saubehalten.

schön

die Einheit von Glashalter, Seifenhalter, Handtuchhalter und Waschtischkörper.

schön

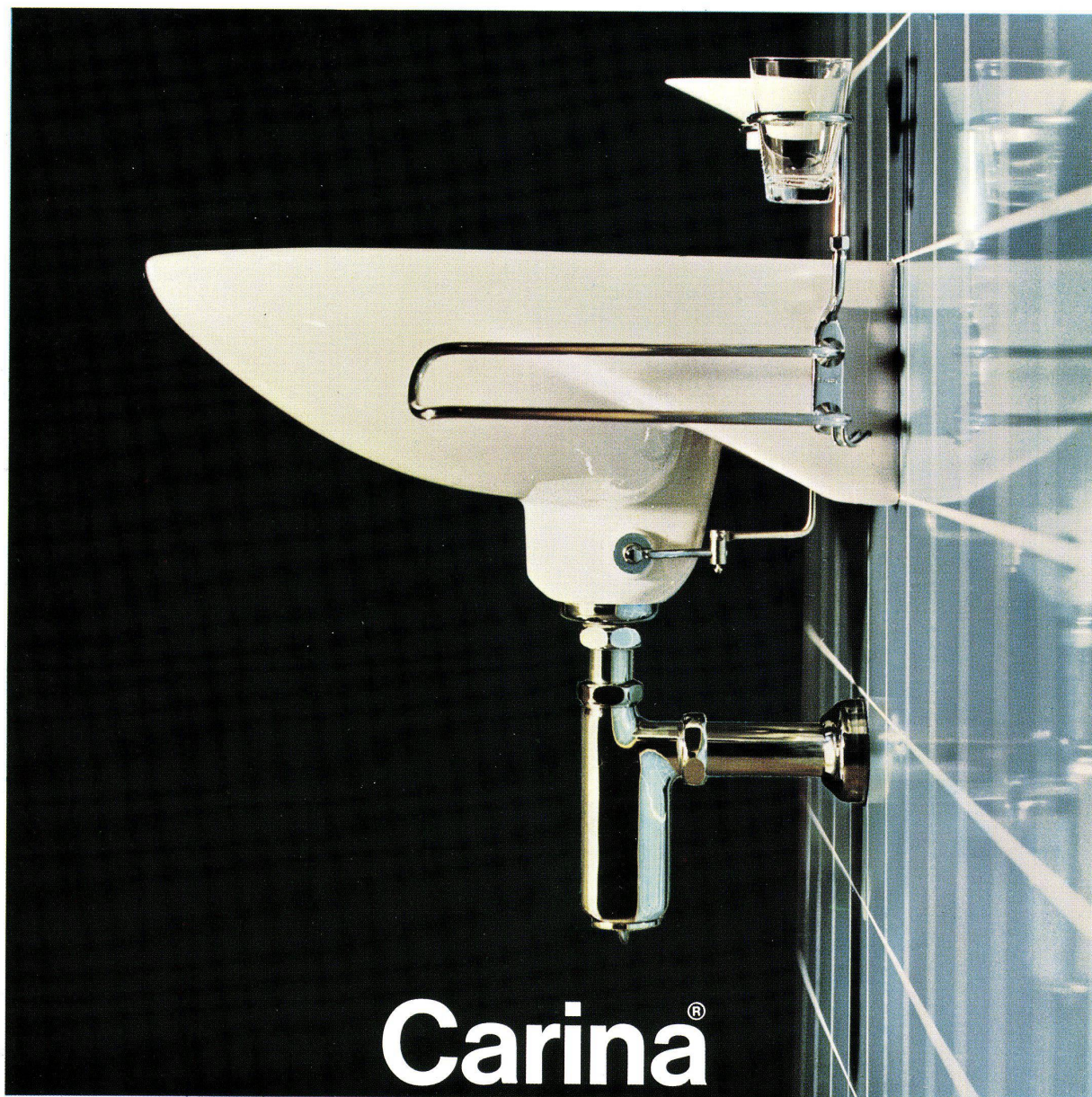
der PRONTO Siphon, der jederzeit ohne Spezialwerkzeug entleert werden kann.

hygienisch

der CARINA-SOLSANA Direktablauf. Er gestattet problemloses Reinhalten von Waschtischablauf und Waschtischüberlauf.

Sabez

Sanitär-Bedarf AG Zürich
Spezialisten für Küchenbau
und Sanitärbedarf
Büro und Ausstellung:
Kreuzstrasse 54, 8008 Zürich
Telefon 051/47 35 10



Carina®

ein System, das den Vorzug verdient

® Marke und Modell international geschützt



Schmelzwerk Spoerry AG
8890 Flums
Telefon (085) 3 11 48

Isolieren kann man auf verschiedene Arten: nämlich gut oder schlecht, dauerhaft oder weniger dauerhaft. Isolieren Sie darum richtig, haltbar und sicher. Mit Flumser Steinwollprodukten. Sie können sich darauf verlassen, dass wirksam isoliert ist. Auf Jahrzehnte hinaus. Isolierprodukte aus Flumser Steinwolle schützen zuverlässig

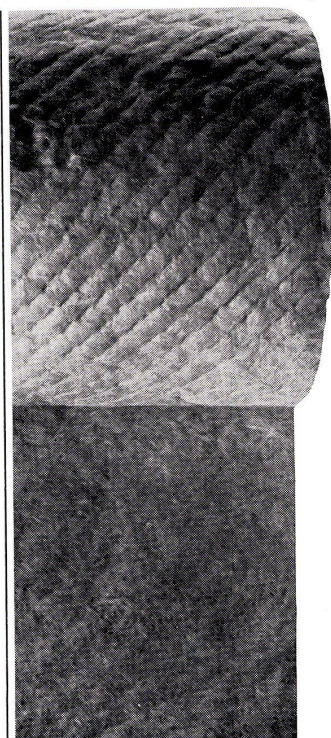
gegen Kälte und Wärme. In geeigneten Konstruktionen und Anwendungsformen isoliert die Flumser Steinwolle auch vorzüglich gegen Luft- und Körperschall.

Flumser Steinwolle bleibt elastisch und federnd. Absolut alterungs- und volumenbeständig. Dazu wirkt sie feuerhemmend.

Sie ist anorganisch (weil aus Stein erschmolzen), daher fäulnisfest. Und deshalb finden Isolationen aus Flumser Steinwolle überall Anwendung. Im Mauerwerk, in Dächern und Wänden als Bausolierplatten.

In Böden als Unterlagsbodenplatten oder Bodenmatten. Als Rollfilz und Baumatten im Holzbau, in Schiebeböden und Schrägdächern. Als lose Steinwolle für Schütt- und Stopfisolationen.

Isolierprodukte



Rollfilz

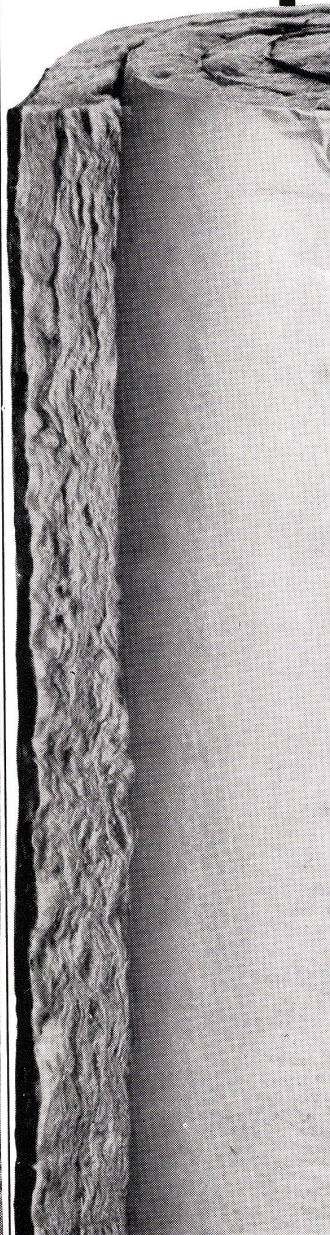
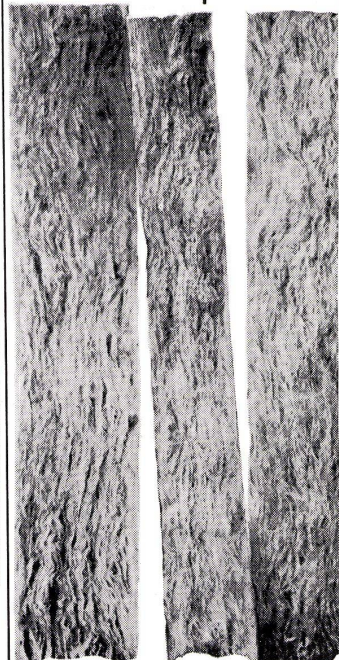


Flumser Steinwolle lose

Baumatten

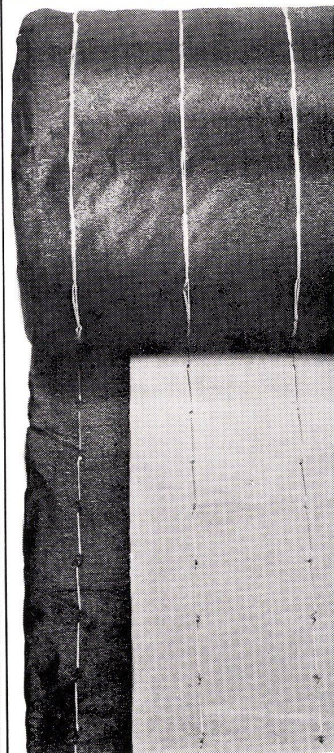


Bausolierplatten

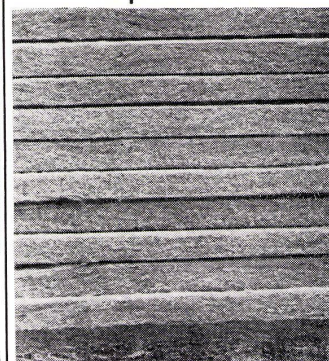


Rollfilz DS

Bodenmatten



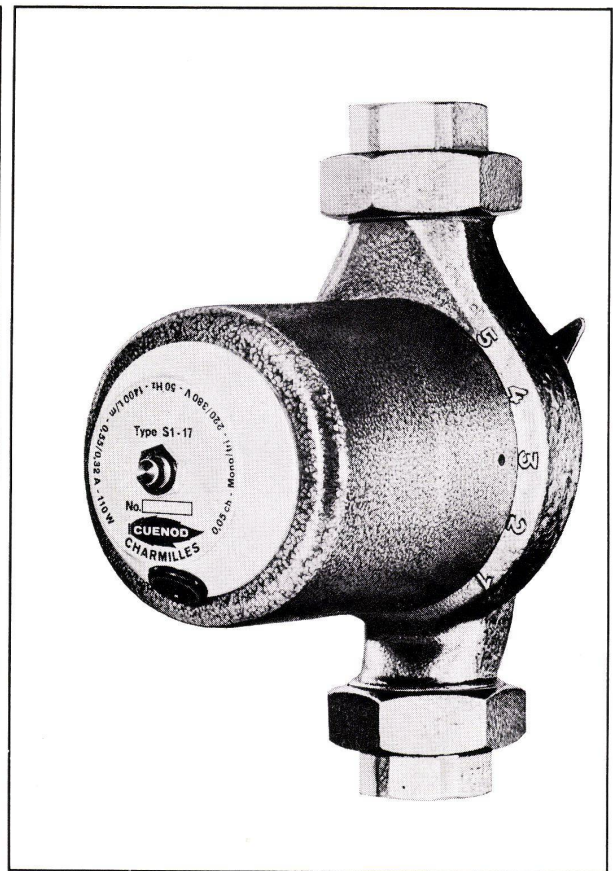
Unterlagsbodenplatten



Seit 1896 bürgt der Name CUENOD in der Schweiz sowie im Ausland für gleichbleibende Qualität.



Cuenotherm, die letzte Neuheit auf dem Gebiete der CUENOD-Brenner, wurde für Heizungsanlagen von Villen, Chalets und kleinen Häusern entwickelt. Der Brenner läuft vollständig automatisch mit einer Leistung von 1,5 bis 4 kg/h, geringem Unterhalt und ermöglicht in Folge seines eingeschlossenen Steuerkastens einen einfachen Einbau. CUENOD stellt Öl- und Gasbrenner bis zu einer Leistung von 7 000 000 kcal/h her.



Eine unentbehrliche Vervollständigung Ihrer Heizungsanlage ist unsere neue Umwälzpumpe S1, die über geringe Abmessungen verfügt und einen sicheren, sparsamen und geräuscharmen Betrieb gewährleistet. Ebenso wie die Brenner ermöglicht der Herstellungsbereich der CUENOD-Umwälzpumpen die Ausstattung der Heizungsanlagen von der kleinsten Villa bis zu den grössten Wohnanlagen.



Ateliers des Charmilles SA, Usine de Châtelaine

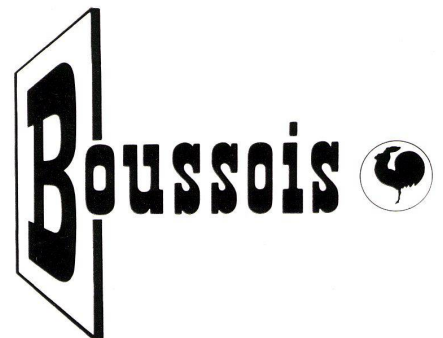
Verkaufsbüros Genf, Lausanne, Zürich, Basel, Bern, Biel, Bellinzona, St. Gallen, Luzern, Chur
Service-Stationen in der ganzen Schweiz

UNBEARBEITETE PLATTEN



Die unbearbeiteten sandgestrahlten BOUSSOIS - Platten sind formschön, leuchtend und unveränderlich.

Man verwendet sie bei halbdurchsichtigen Wänden, Türen, Decken und lichtdurchlässigen Böden, sowie bei Pfeilern oder Brüstungsbändern von Schaufenstern, bei Treppenstufen und Möbeln (Tische, Ablageplatten usw.)



WEITERE AUSKÜNFTE ERTEILT : VERRES INDUSTRIELS S.A. - 2740 MOUTIER - SCHWEIZ
FERNSPRECHER (032) 93 32 44

19 JAGOSPAN Industrie 187 x 526

16 Okoumé JAGO 182 x 525

19 Limba JAGO 182 x 525

22 JAGOSPAN furniert 182 x 525

30 JAGOSPAN normal 187 x 526

25 Okoumé JAGO 182 x 525

16 Limba JAGO 182 x 525

22 JAGOSPAN normal 187 x 526

16 JAGOSPAN furniert Limba 182 x 525

25 Okoumé JAGO 182 x 525

25 Limba JAGO 182 x 525

16 JAGOSPAN furniert Limba 260 x 182

22 Limba JAGO 182 x 525

16 JAGOSPAN normal 187 x 526

13 JAGOSPAN Industrie 187 x 526

13 Limba JAGO 182 x 525

Wenn Wir Sadolin PX nicht schon hätten, würden wir auch versuchen, es nachzuahmen

Sadolin PX, das bekannte Holzschutzmittel aus Dänemark wird gelegentlich mit Spitzenleistungen, die Geschichte machten, verglichen.

Tatsächlich wies es in 12 Ländern neue Wege in der Holzbehandlung und brachte die langgesuchte Sicherheit.

Mit Sadolin PX bleibt der, dem Holz zugewiesene, ästhetische Effekt dauerhaft erhalten. Sadolin PX dringt ins Holz ein und schützt es gegen Verwitterung, Pilz- und Insektenbefall und reduziert das

Wachsen und Schwinden. Seine lichtechten Spezialpigmente unterstreichen die natürliche Note, des vielseitigen Gestaltungselementes Holz, und schützen gegen UV-Bestrahlung.

Mit Sadolin PX ist an spätere Jahre gedacht, es ermöglicht eine problemlose Pflege.

Von Grönland bis Afrika wählen führende Architekten, Holzfachleute und Malermeister Sadolin PX, wenn es bei der Aussen- und Innenanwendung um ästhe-

tisch ansprechenden sicheren Holzschutz geht. Gegen untenstehenden Bon schicken wir Ihnen gerne unverbindlich die ausführliche Dokumentation.

Tel. 071 75 22 52

Generalvertretung für die Schweiz:
Tobler + Co. AG
Chemische Fabrik, Werk II
9450 Altstätten

Bitte senden Sie mir die
Dokumentation über Sadolin PX

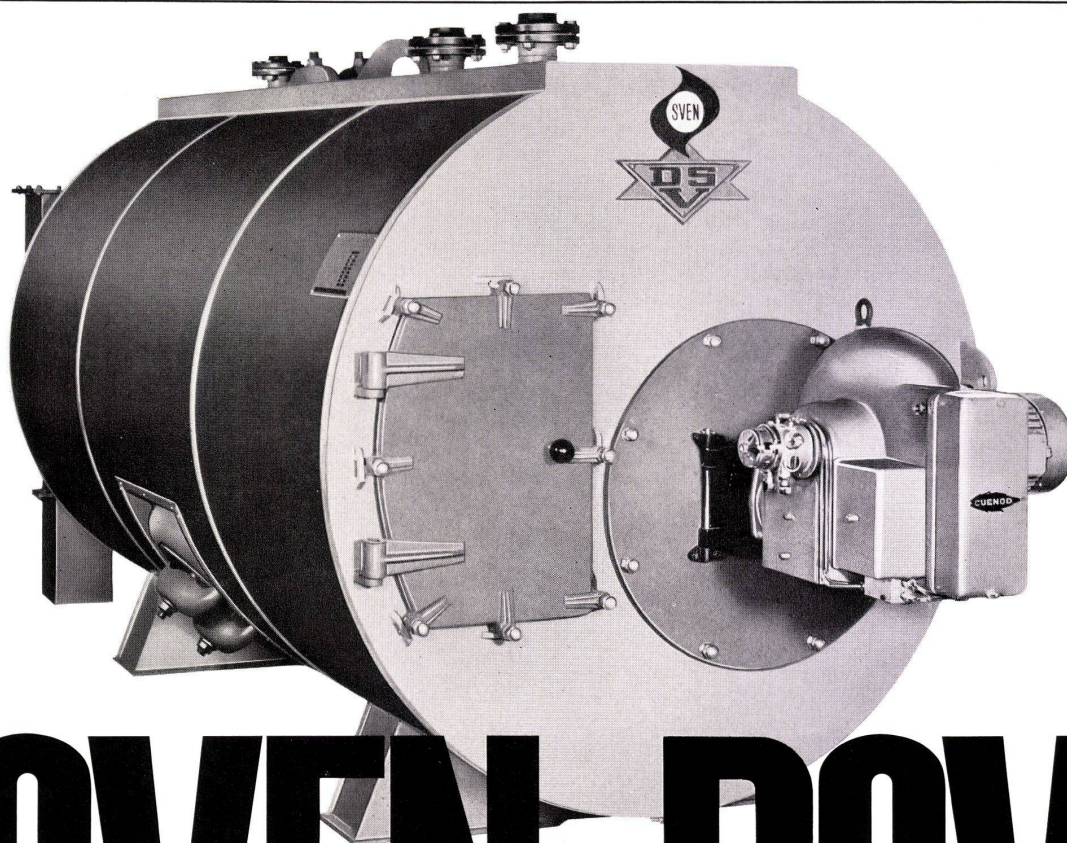
Name _____

Beruf _____

Adresse _____

Tobler + Co. AG, Chem. Fabrik
9450 Altstätten





SVEN DSV

Unübertrefflich in Qualität und Preis

Typ VRX und VRH
für Überdruckfeuerung

Leistungen:

400000-8000000 kcal/h

Typ VRB
für Unterdruckfeuerung

Leistungen:

315000 - 5000000 kcal/h

Gebaut für das Verbrennen von Oel
oder Gas

Dreizug-Flammrohr-Kessel

Hergestellt aus Siemens-Martins-Stahl

Benötigen kein spezielles Fundament

Mit 50mm Steinwollmatten isoliert

und mit einer stabilen

Kunststoffverschalung abgedeckt



Paul Kolb AG 3000 Bern
SVEN Generalvertretung
und Service
Thunstrasse 73
Tel. 031441411

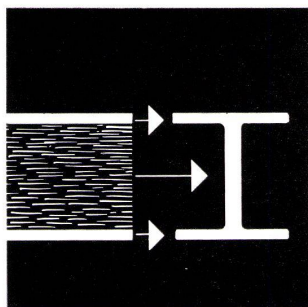
Unübertroffenes Stehvermögen -typisch NOVOPAN



2

Die Verarbeitung von NOVOPAN-Platten schützt Sie vor Beanspruchungen und beweist Ihre überlegene Materialwahl. Entscheiden auch Sie sich für NOVOPAN — die Spanplatte mit dem bewährten dreischichtigen Aufbau.

Bezug durch den Fachhandel



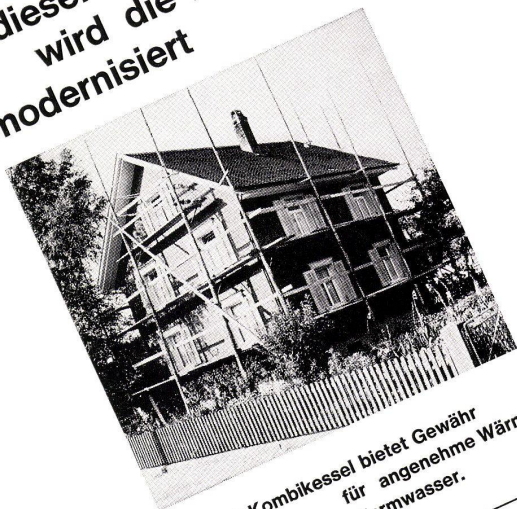
Die Funktion des dreischichtigen Aufbaus jeder NOVOPAN-Platte entspricht derjenigen eines statisch berechneten Trägers. Deshalb das ausgezeichnete Stehvermögen jeder NOVOPAN-Platte!

Novopan AG 5313 Klingnau 056 — 45 27 74

NOVOPAN

CTC

In diesem Haus
wird die Heizung
modernisiert



Ein CTC Kombikessel bietet Gewähr
für angenehme Wärme
und unbeschränkt Warmwasser.

Der Platz im Keller ist
beschränkt – dafür
ist der CTC Kessel
wie kein anderer ge-
schaffen. Die gerin-
gen Kesseldimensi-

Dank jahrzehntelan-
ger Erfahrung im
Heizkesselbau: 10
Jahre Garantie auf
Korrosionsschäden
durch Rauchgase.

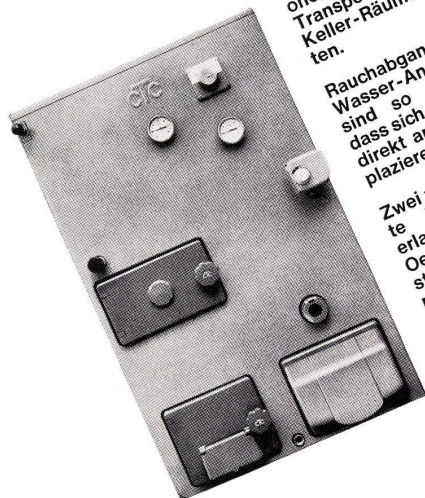
onen erlauben den
Transport in engste
Keller-Räumlichkei-
ten.

Rauchabgang und
Wasser-Anschlüsse
sind so geordnet,
dass sich der Kessel
direkt an der Wand
plazieren lässt.

Zwei völlig getrenn-
te Brennkammern
erlauben jederzeit
einen Brennstoff-
wechsel zu verbren-
nen. (Auch mit festen
Brennstoffen, nor-
male Heizleistung.)

Erwägen auch Sie,
Ihre Heizung zu mo-
dernisieren?

Dann müssen Sie
sich über den CTC
Kombikessel infor-
mieren. Verlangen
Sie Auskunft, Doku-
mentation oder un-
verbindliche Bera-
tung durch



CTC
WÄRMESPEICHER AG
Röntgenstrasse 22
8021 ZÜRICH
Tel. 051 42 85 40